

SCEAUX

magazine

www.sceaux.fr

Rendez-vous
chorégraphiques
de Sceaux

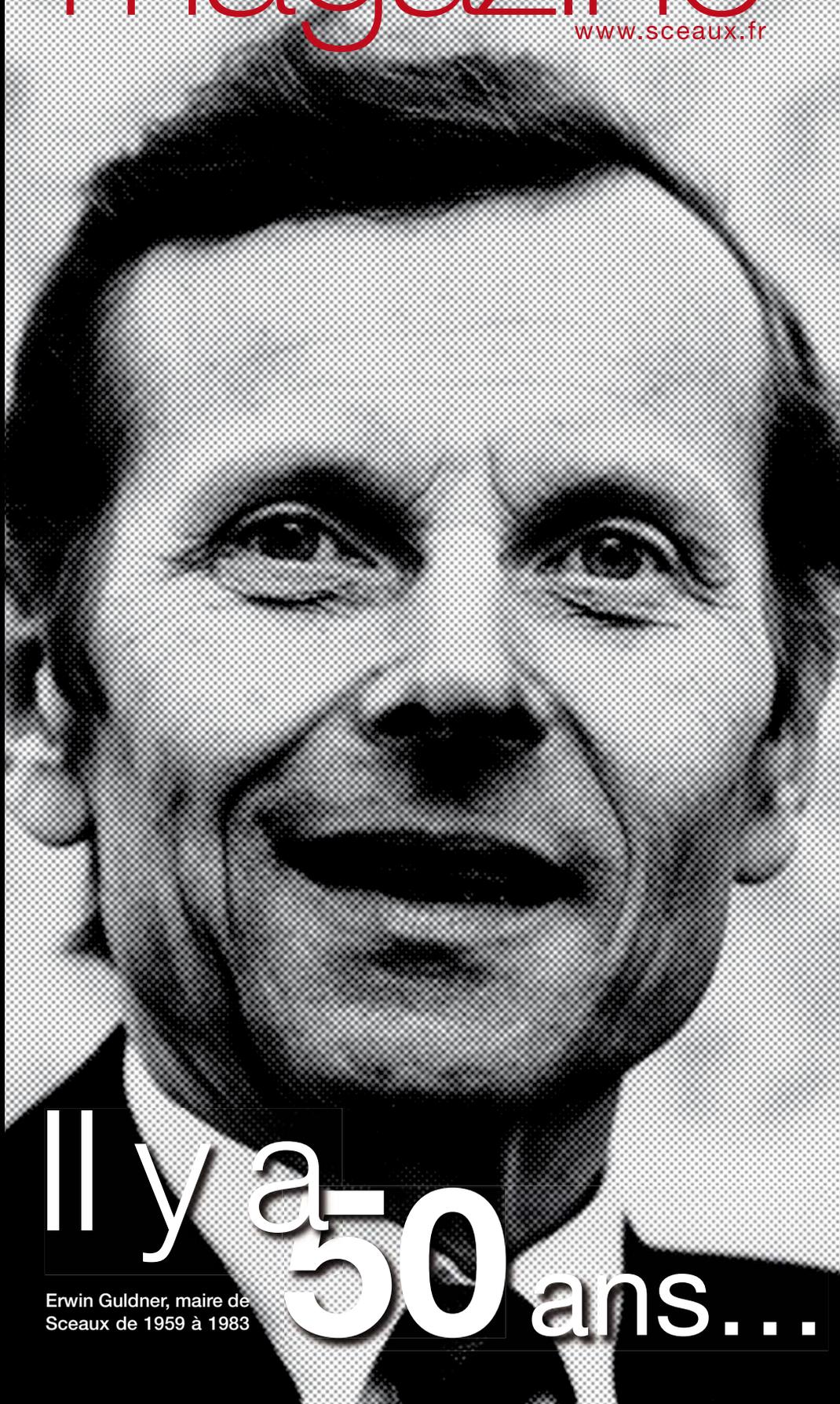


L'énergie,
un défi pour l'avenir

Une journée
pour nos aînés !

Il y a **50** ans...

Erwin Guldner, maire de
Sceaux de 1959 à 1983



le trianon

CINÉMA

Semaine du 1^{er} au 7 avril

Walkyrie
de Bryan Singer

Un monde sans eau ?
de Udo Maurer

La légende de Despereaux
de Sam Fell et Robert Stevenson
Ciné-enfants à partir de 6 ans

Far North
de Asif Kapadia

Fahrenheit 451
de François Truffaut
Soirée-débat : mardi 7 à 21h

Semaine du 8 au 14 avril

Welcome
de Philippe Lioret

Les enfants de Timpelbach
de Nicolas Bary
Ciné-enfants à partir de 6/7 ans

Coco
de Gad Elmaleh

Semaine du 15 au 21 avril

Duplicity
de Tony Gilroy

Harvey Milk de Gus Van Sant
Oscar du meilleur Acteur attribué
à Sean Penn

Cœur d'encre
de Ian Softley
Ciné-enfants à partir de 7/8 ans

Tulpan
de Sergey Dvortsevov

Semaine du 22 au 28 avril

La fille du RER
de André Téchiné

Plume et l'île mystérieuse
de Thilo Graf Rothkirch
Ciné-enfants à partir de 4 ans

Frost-Nixon
de Ron Howard

Tokyo Sonata
de Kiyoshi Kurosawa

> Tous les détails sur les films, sur le répondeur au 01 46 61 20 52, www.sceaux.fr, rubrique culture ou reportez-vous au programme diffusé devant le cinéma, chez les commerçants et dans les principaux équipements de la Ville.

AGENDA

AVRIL

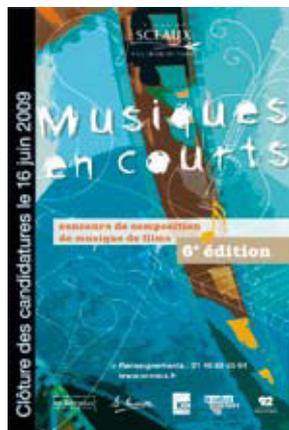


Jusqu'au 5. **Le Canard sauvage** aux Gêmeaux. Page 26.

Jusqu'au 10. **Inscriptions aux séjours de vacances.** Page 29.

Jusqu'au 30. **Le Déclencheur : appel à candidature.** Page 23.

Jusqu'au 4 mai. **Inscriptions à la sortie des seniors.** Page 6.



Jusqu'au 16 juin. **Musiques en courts.** Page 22.

3. **Réunion publique dans le cadre de l'élaboration de la ZPPAUP.** Page 10.

3 et 4. **Franck Tortiller Quartet** aux Gêmeaux. Page 24.

4. **LesSons multiples Une histoire des musiques électroniques.** Page 23.

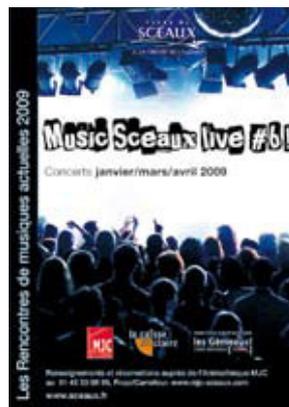
4. **Adopage à la bibliothèque.** Page 20.

4. **Concert Juger Chor Speyer.** Page 24.

6 et 9. **Heures musicales et auditions.** Page 24.

7. **Groupe de paroles L'apprentissage de la propreté,** à 20h30 au CSCB.

7. **Conférence La musique au siècle des Lumières.** Page 25.



8. **Rencontres de musiques actuelles Music Sceaux live.** Page 23.

9. **Réunion publique sur les Quatre-Chemins/Albert 1^{er}.** Page 10.

11. **Fermeture de la bibliothèque.** Page 19.

12. **Marché des artistes de 8h à 13h** au marché de Robinson.

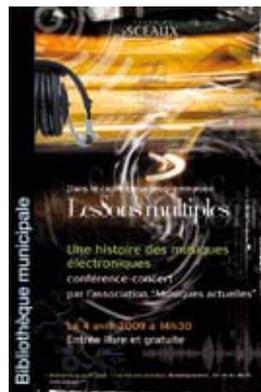
Du 14 au 17. **Loisirs créatifs au CSCB.** Page 31.

Du 14 au 17. **Créa'mode** au CSCB. Page 31.

15. **Conférence restauration d'estampes.** Page 25.

Du 20 au 24. **Stage La Journée d'un écolier d'hier à aujourd'hui...** Page 31.

26. **Conférence Rodin à Meudon.** Page 25.



27. **Conférence L'énergie, un défi pour l'avenir.** Page 9.

28. **Conférence De la ségrégation à l'émancipation des Noirs américains.** Page 25.

Du 28 au 30 mai. **Les Rendez-vous chorégraphiques** aux Gêmeaux. Page 21.

28 et 29. **Li et Hidden** aux Gêmeaux. Page 21.

MAI



5 et 6. **RBVB** aux Gêmeaux. Page 21.

16. **Rallye pédestre du CSCB.** Page 29.

EXPOSITIONS

Calligraphie
Sylviane Leblond
Jusqu'au 8 avril
CSCB.

Photosynthesis
Jusqu'au 10 avril
Animathèque MJC. Page 19.



A la vie, à la mort, l'hôpital
Du 8 avril au 3 juin
Jardin des Félibres. Page 18.

Pâques slovaques
Du 3 au 5 avril
Ancienne mairie. Page 19.

Eric Nigou
En avril
Galerie Paris-Berlin. Page 20.

Edouard Buzon
En avril
Galerie Pierrick Touchefeu. Page 20.



“ C’est l’exemple de nos prédécesseurs et particulièrement celui d’Erwin Guldner, qui nous inspire ”

Le conseil municipal a voté, fin mars dernier comme chaque année, le budget de la Ville pour 2009. Les taux d’impôts communaux sont inchangés, la capacité d’autofinancement progresse, l’encours de la dette diminuera cette année. Mieux même, la commune dispose de fonds placés sur un compte à terme au Trésor public. Malgré tous les tracts et libellés catastrophistes, la Ville n’est aucunement – et n’a jamais été – en « faillite ». La loi concernant les équilibres budgétaires des communes a toujours été respectée à Sceaux, la chambre régionale des comptes et le préfet en ont donné acte à plusieurs reprises. On peut entendre, naturellement, que la situation n’est pas facile, comme d’ailleurs pour la plupart des collectivités locales, qu’il convient de gérer au mieux, de faire des choix, etc. De là à passer son temps à dénigrer à l’extérieur la Ville dont on est conseiller municipal, à colporter de fausses informations, à abîmer son image, il y a un pas que certains ont cru utile de franchir, au risque de perdre toute crédibilité. Pour un élu national, une règle de base en diplomatie est de ne jamais critiquer son pays à l’étranger. *Mutatis mutandis*, d’aucuns auraient été avisés de s’en inspirer, tout au long de ces derniers mois.

Il y a 50 ans, Erwin Guldner était élu maire de Sceaux. Au terme d’une campagne animée, il succédait à un maire actif et engagé, Edouard Depreux, qui avait commencé à donner à Sceaux les caractéristiques d’une vraie ville. Loin de rompre totalement avec le passé, Erwin Guldner a fortement infléchi la politique municipale, mais en a gardé la dynamique. Il est véritablement celui qui a fait le Sceaux que nous connaissons et que nous aimons, sans en renier le patrimoine et l’histoire.

En cette période où nous élaborons notre plan local d’urbanisme, qui dessinera l’avenir de Sceaux pour les 20 ans qui viennent, se souvenir de ces 50 dernières années est un exercice à la fois exigeant et rassurant. Exigeant, car il nous rappelle la volonté qu’il a souvent fallu à nos prédécesseurs pour imposer leurs choix, parfois contre l’avis du plus grand nombre, parce qu’ils avaient une vision cohérente et puissante de Sceaux, que ce soit la rue piétonne avec Erwin Guldner ou la reconstruction des Gêmeaux avec Pierre Ringenbach. Rassurant, car leurs efforts ont été couronnés de succès, malgré l’incompréhension dont ils ont été parfois victimes de la part de ceux qui ne sont capables que d’une vision court-termiste de l’évolution d’une ville, dans un contexte changeant de plus en plus rapidement. C’est leur exemple, et particulièrement celui d’Erwin Guldner, qui nous inspire.

Avec vous,
Philippe Laurent

Philippe Laurent
Maire de Sceaux
Conseiller général des Hauts-de-Seine
Vice-président de la communauté d’agglomération des Hauts-de-Bièvre

SCEAUX
magazine

N° 391 - AVRIL 2009
Mensuel municipal 50^e année

Directeur de la publication : Philippe Laurent
Rédacteur en chef : Caroline Kehr
Édition : Ville de Sceaux - Direction de la Communication
Rédaction : Marie-Pierre Ferré, Julia Crépin
Couverture : Archives municipales de Sceaux
Hôtel de Ville - 122 rue Houdan 92330 Sceaux - tél. 01 41 13 33 00 - fax 01 41 13 33 99
Site web : www.sceaux.fr
Imprimerie : RAS - 95400 Villiers-le-Bel - Dépot légal à parution
Régie publicitaire : Sphère publique - Tél : 01 45 63 28 28



SOMMAIRE

2 AGENDA

3 ÉDITO

4 DOSSIER

IL Y A 50 ANS...

6 ACTUALITÉS

- > Une journée pour nos aînés !
- > Cessez-le-feu de la guerre d’Algérie
- > Budget 2009 : maintenir le service public
- > Temps de la famille, de nouveaux enjeux !
- > Inscriptions scolaires, avis aux retardataires
- > L’énergie, un défi pour l’avenir
- > Jean Herzog, pionnier du développement durable
- > PLU en chiffres...
- > Renouvellement urbain : deux éco-quartiers
- > Circulez !
- > Attention aux usurpateurs...
- > OPAH : pour l’amélioration du cadre de vie
- > RER B, restons mobilisés...

16 DÉMOCRATIE LOCALE

- > Voter par procuration
- > Tribunes des groupes minoritaires

18 CULTURE

- > Exposition *À la vie, à la mort, l’hôpital* de Noëlle Herrenschildt
- > Sceaux au Centre Pompidou
- > Entrez dans la danse
- > Musique à l’écran
- > *LesSons multiples*, c’est chic !
- > Franck Tortiller : la couleur pourpre
- > Marie Curie fait des vagues
- > Laurence Bost a l’oeil

28 TEMPS LIBRE

- > Les vacances, c’est byzance !
- > *Projeunes* : lancez-vous !
- > La gym, c’est in !
- > Quartier libre : les Blagis en images...

32 ASSOCIATIONS

34 BON À SAVOIR

- > MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE
- > SERVICES DE GARDE
- > PETITES ANNONCES

43 LES SCÉENS

- > Médailles d’honneur du travail
- > Légion d’honneur
- > Nouveaux préfet et sous-préfet

Il y a **50** ans...



Il y a 50 ans, les Scéens élaient à la mairie Erwin Guldner, maire de Sceaux de 1959 à 1983, qui a apporté une contribution décisive à l'émergence et au développement du Sceaux que nous connaissons. Cette année 2009 marque également le cinquantième du magazine municipal créé par ce maire fondateur qui souhaitait partager ses idées et ses projets avec les Scéens. L'occasion de se souvenir pour certains et de mieux connaître cet héritage pour d'autres...

En mars 1959, Erwin Guldner est élu maire de Sceaux lors des premières élections municipales de la V^e République. À l'époque, le mode d'élection est celui d'un scrutin majoritaire de liste à deux tours avec possibilité de fusion entre les deux tours et de panachage. On ne vote donc pas forcément pour une liste complète, mais pour différents candidats n'appartenant pas nécessairement à une même liste. Le 8 mars 1959, lors du premier tour, les électeurs scéens ont le choix entre quatre listes,

parmi lesquelles l'*Action municipale familiale et sociale*, menée par Erwin Guldner. Au soir du premier tour, la liste socialiste conduite par le maire sortant Édouard Depreux est en tête. Grande figure de la Libération et de la IV^e République, ancien membre de la SFIO, plusieurs fois ministre, Édouard Depreux a créé le parti socialiste unifié (PSU) en 1958 et est apprécié des Scéens. Erwin Guldner, haut fonctionnaire de l'État, n'est pas un inconnu à Sceaux, mais il n'a jusqu'ici exercé aucune

responsabilité politique. Au deuxième tour, le 15 mars, après fusion, la liste d'*Union pour l'action municipale* (qui regroupe la Coalition CNI/UNR/DC et la liste d'*Action municipale* menée par Erwin Guldner), affronte la liste d'*Entente socialiste et républicaine pour la défense des intérêts communaux*, conduite par Édouard Depreux. Finalement, la liste d'*Union municipale* d'Erwin Guldner est majoritaire et s'octroie 14 sièges de conseillers contre 13 pour la liste d'*Entente socialiste*.

Erwin Guldner vu par

Philippe Laurent,
élu au conseil municipal en 1977 :



“Au jeune ingénieur que j'étais voici 30 ans, et en qui il a bien voulu, alors, placer sa confiance, Erwin Guldner a fait découvrir et partager trois passions : la construction européenne, la décentralisation et Sceaux. C'est pour continuer son œuvre politique et municipale que j'ai voulu être le maire de cette Ville, avec, je le souhaite ardemment, le même souci de l'image de Sceaux et d'un service public accessible à tous, adapté à son époque, garant d'une qualité de vie quotidienne incomparable, de diversité, de solidarité et de possibilité de développement personnel pour chacun.”

Jean-Louis Oheix,
élu au conseil municipal en 1971 :



“Erwin Guldner, mon “premier maire”, m'a beaucoup marqué par son sens aigu du collectif, de l'intérêt général et, cela en découle, du rôle essentiel de la puissance publique. Dans la lignée des grands précurseurs, Erwin Guldner a su faire souffler à Sceaux le vent de l'Europe : en témoignant nos jumelages précoces et l'attribution en 1977 du drapeau d'honneur du Conseil de l'Europe.”

Bruno Philippe,
élu au conseil municipal en 1977 :



“Ce qui me semble le plus marquant, c'est le réveil à ce moment-là de la Ville sur le plan culturel et sportif : le développement de la bibliothèque municipale, la création de l'Animathèque MJC, du théâtre Les Gémeaux, la construction de la piscine et des gymnases... Tous ces équipements dont nous sommes si fiers aujourd'hui, nous les lui devons. Le développement de l'animation et de la vie locale était aussi au cœur de sa politique : le choix exemplaire de la réalisation de la rue piétonne en est l'illustration”.

Le 20 mars 1959, le conseil municipal élit Erwin Guldner maire de Sceaux et, dans les fonctions d'adjoints, Prosper Caraman, Pierre Raynaud et Geneviève Lacour. Après avoir rendu hommage à son prédécesseur, le nouveau maire exprime *“le souhait de voir le conseil municipal travailler ensemble à faire de Sceaux une ville toujours plus prospère et plus belle”*. Les autres conseillers de l'époque sont Jacques Chauliat, Michel Logan, Jacques Petit, Pierre Monceaux, Pierre Louradour, Louis Raigneau, Henri Watremez, Blanche Le Chevallier, Raymonde Bois, Henri Guenon, Roger Jechoux, Édouard Depreux, André Gentil, Georges de Baudouin, Hubert Lesire-Ogrel, Jean-Jacques Gruber, Roger Houis, René Schenck, Maurice Boulais, Lucien Ambrun, Léon Lebreton, Christian Ripoche, et Gaston Dixmier.

Plus tard, d'autres visages que vous reconnaîtrez feront leur apparition. En 1971, Jean-Louis Oheix, actuel adjoint à la Qualité du service public, la concertation, la médiation, à la tradition félibréenne et méridionale, aux questions linguistiques et à la francophonie, est élu conseiller. Puis en 1977, c'est au tour de Bruno Philippe, actuel adjoint à la Solidarité, la santé, l'habitat et la politique de la ville, et de Philippe Laurent, maire de Sceaux, de faire leurs débuts en politique au sein du conseil municipal aux côtés d'Erwin Guldner.

Ce sont alors les débuts d'une politique d'innovation et de rayonnement pour la ville de Sceaux. Des objectifs toujours poursuivis aujourd'hui par l'équipe municipale et révélés par l'expression *“Sceaux à la croisée des talents”*. Durant les 24 années du mandat d'Erwin Guldner (réélu maire en 1971 et 1977), c'est toute la physionomie du Sceaux que nous connaissons aujourd'hui qui se dessine. Le maire a lancé plusieurs opérations de rénovation urbaine, dont la première rue piétonne d'Île-de-France, et a laissé en héritage de nombreux équipements sportifs, culturels, éducatifs et sociaux : écoles maternelles, logements sociaux, faculté Jean-Monnet, etc. mais également la première édition du cross de Sceaux en 1976 ! Son souci d'information de la population et d'animation locale, son engagement dans la construction de liens avec d'autres villes d'Europe, ont également façonné l'identité de Sceaux.

Ainsi, un des premiers gestes d'Erwin Guldner, une fois élu, a été de se tourner vers les Scéens : *“L'équipe que vous avez, par vos suffrages, chargée il y a un an, de gérer les affaires de la Ville, a pensé qu'il était indispensable d'établir un lien, une communication entre vous et elle, et de vous associer plus étroitement à ses travaux.”*, précise-t-il dans le premier édit du *bulletin municipal officiel* qu'il crée en 1960. Sceaux est alors une des premières villes de France à posséder sa propre publication. Le premier numéro du bulletin date du premier semestre 1960, il est sous-titré *Organe trimestriel diffusé gratuitement à toutes les familles de la ville*. Erwin Guldner lui fixe ses objectifs :

- porter à la connaissance des Scéens les décisions prises par le conseil municipal et démarches faites auprès des autorités supérieures,
- donner tous les renseignements pratiques nécessaire à la vie à Sceaux,
- présenter les services municipaux et les manifestations locales.

Au fil des années, le bulletin s'enrichit de photographies noir et blanc puis couleurs, il devient mensuel et prend le nom de *Bulletin municipal d'informations*, puis enfin de *Sceaux magazine*. Véritable tribune pour les nombreuses associations scéennes, il permet de suivre la politique menée par les différentes équipes qui se sont succédées autour d'Erwin Guldner, la genèse et la construction des nombreux équipements inaugurés pendant ces 24 années, ainsi que les animations locales. Mais on est encore loin du *Sceaux magazine* que vous connaissez. En 2003, la Ville mène une réflexion sur sa communication pour en donner une vision unique. Une direction de la Communication est créée en interne par la Ville afin de se rendre plus réactif à l'actualité et d'être au plus près des préoccupations des Scéens. Enfin, la charte graphique que vous connaissez fait ses débuts dans la Ville avec ses affiches reconnaissables à leur bandeau noir vertical. Ensuite les dossiers traités dans *Sceaux magazine* s'enchaînent : fêtes de juin, EPF, plan local d'urbanisme, feux de la Saint-Jean, conseil local de développement durable, journées du patrimoine, politique de la ville...

Le magazine a évolué, mais sa vocation n'a pas changé. Il s'agit toujours d'informer et d'échanger avec les Scéens et de partager le bonheur de vivre à Sceaux.

Une journée pour nos aînés !

Seniors - et "senioras" -, la ville de Sceaux vous convie **le mardi 9 juin 2009** à vivre un moment enchanteur sur les bords de Seine (78). Une journée rythmée par un déjeuner au bord de l'eau, un après-midi dansant et des promenades dans ce cadre agréable.

Si vous êtes domicilié(e) à Sceaux et âgé(e) de 70 ans et plus, la journée du **9 juin 2009** vous est réservée. Vous déjeunerez au restaurant *Le Coq au vin*, idéalement situé dans de magnifiques jardins au bord de l'eau, à Triel-sur-Seine. La journée se poursuivra dans ce cadre enchanteur par un après-midi dansant et différentes promenades et flâneries.

Les trajets seront assurés en car et des accompagnateurs seront présents tout au long de cette sortie. Une fois votre réservation enregistrée, l'heure et le point de rendez-vous vous seront communiqués par courrier environ huit jours avant la date de la sortie.

Enfin, cette journée est accessible et adaptée aux personnes à mobilité réduite. Donc n'hésitez plus !



- Les inscriptions ont lieu jusqu'au 4 mai 2009 inclus. Inscrivez-vous vite à l'aide du coupon livré dans ce magazine. Les inscriptions sont gratuites.
- Pour tout renseignement : service Seniors de la ville de Sceaux : 01 41 13 33 68.

Cessez-le-feu de la guerre d'Algérie

Mercredi 19 mars 2008, s'est tenue la cérémonie du souvenir et du recueillement à la mémoire des militaires tombés en Afrique du Nord et des victimes civiles. Le 19 mars 1962 à midi, sur l'ensemble du territoire algérien, était proclamé le cessez-le-feu de la guerre d'Algérie. À l'occasion du 47^e anniversaire de cet événement, Chantal Brault, premier adjoint au maire, représentant Philippe Laurent, maire de Sceaux, et le comité FNACA (fédération nationale des anciens combattants en Algérie-Maroc-Tunisie), ont déposé une gerbe au monument aux Morts dans la cour d'honneur de l'hôtel de ville.



EN BREF

Fermeture exceptionnelle

Exceptionnellement, la mairie de Sceaux sera fermée au lendemain de la fête du Travail, le samedi 2 mai 2009. Pour rappel, la mairie est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Le samedi de 9h à 12h, une permanence

est assurée par Sceaux info mairie et le service Population et citoyenneté.

➤ Sceaux info mairie : Tél : 01 41 13 33 00, sceauxinfomairie@sceaux.fr, www.sceaux.fr.



Conférences à l'EPF

L'EPF propose deux conférences sur les femmes et la politique. Le 7 avril 2009 à 18h : *Les Françaises et l'élection présidentielle*, et le 4 mai à 18h : *Les femmes et l'accès aux hautes responsabilités*. Inscription auprès de valerie.patruno@epf.fr.

Budget 2009 : maintenir le service public

Le 26 mars dernier, le conseil municipal a adopté le budget 2009 de la Ville. Dans un contexte économique difficile, que chacun connaît, ce budget réussit à concilier le maintien - voire le développement - du service public local, tout en maintenant les taux d'impôts inchangés et en diminuant l'endettement. Explications.

Le contexte dans lequel s'inscrit le budget municipal est d'abord celui d'une diminution de plusieurs ressources importantes de la Ville : les dotations de l'État diminuent de 1%, soit une baisse de près de 50 000 euros et les ressources issues des droits de mutation (perçues lors des ventes immobilières) s'effondrent de 1,5 million d'euros à 1 million. En outre, certaines dépenses, à service constant, restent orientées à la hausse compte tenu notamment de l'application de clauses automatiques de révisions de prix dans les marchés. Les seuls éléments positifs du contexte concernent la progression des bases fiscales (+2,5% en nominal, selon les dispositions de la loi de Finances pour 2009, et 1,2% en physique), et la baisse des taux d'intérêt, dont la Ville bénéficiera grâce à une gestion équilibrée de la dette qui a maintenu une part de taux révisables dans l'encours.

Des efforts d'économies considérables

Ce sont sur les dépenses de fonctionnement que les efforts ont porté, et ce depuis 2007. C'est seulement cette année que la Ville peut en percevoir le résultat. Les économies de gestion – au premier rang desquelles une évolution de la gestion des établissements d'accueil de la petite enfance dont l'équilibre a été mis à mal par la réforme imposée par la Caisse d'allocations familiales depuis 2004 - ont permis la réalisation d'un excédent budgétaire de 642 000 euros en 2008. Les efforts d'économies nouvelles en 2009 porteront sur un total de 300 000 euros supplémentaires, qui, compte tenu de l'évolution minimale des dépenses de personnel, permettront de limiter la hausse des dépenses de gestion des services, toutes choses égales par ailleurs, à 1,4%. Dans ces conditions, l'équilibre du budget a pu être atteint en maintenant la capacité d'auto-financement d'une part, et sans modifier les taux de la fiscalité d'autre part. On rappellera à cet égard que les dépenses par habitant de la Ville se situent à un niveau très proche de celui des communes voisines, en

proposant un niveau de service au moins équivalent, voire supérieur dans certains domaines comme la petite enfance, et avec des tarifs également proches de la moyenne.

Parmi les priorités affichées par le budget figurent notamment le soutien aux familles scéennes, le maintien d'un environnement urbain de qualité, l'intégration d'une démarche systématique de développement durable, le développement des moyens alloués au logement social et le soutien aux activités associatives, qui participent largement à l'animation et à la vie locale.

La fin d'un cycle exceptionnel d'investissements

Le budget traduit également la stratégie financière suivie depuis 2001. Après plusieurs années consacrées à la rénovation et à l'adaptation du patrimoine municipal d'équipements publics (marché, cinéma, hôtel de ville, crèches, écoles, voirie,...), qui ont nécessité de très importants volumes d'investissement, l'année 2009 marque véritablement le début d'une nouvelle période, davantage axée sur l'aménagement urbain et sollicitant beaucoup moins les finances communales. L'achèvement du dojo du Clos-Saint-Marcel marque la fin de cette période d'investissements importants. Ainsi, en 2009, les dépenses d'équipement se trouvent-elles limitées à 4,3 millions d'euros, permettant un entretien satisfaisant des bâtiments communaux et quelques opérations de voirie, dans le cadre des circulations douces ou des réparations suite aux dégradations liées aux conditions climatiques de cet hiver. Au total, ce volume d'investissement sera réalisé tout en permettant une stabilisation de l'encours de la dette nette (dette diminuée des placements) autour de 53 millions d'euros, ceci sans aliénation de patrimoine municipal.

➤ Le rapport complet sur le budget 2009 est disponible sur www.sceaux.fr rubrique Démocratie locale



Vue du futur dojo actuellement en construction.

Temps de la famille, de nouveaux enjeux !

La Ville a engagé une réflexion sur "le temps de la famille" en s'appuyant sur un groupe de travail ad-hoc et sur le conseil des Familles. Après l'enquête *Quel temps de la famille à Sceaux ?*, le samedi 14 mars dernier était l'occasion d'une rencontre-débat autour des enjeux d'aujourd'hui et de demain du temps de la famille.

Réalisée au cours des mois de janvier et février 2009, l'enquête *Quel temps de la famille à Sceaux ?* a montré une assez large diversité d'approche du temps de la famille par les parents et grands-parents scéens qui ont apporté leur contribution.

La rencontre-débat du 14 mars fut l'occasion d'un échange riche et animé avec Jean Viard, sociologue directeur de recherche au

CNRS au Centre de recherches politiques de Sciences Po (CEVIPOF), spécialiste du temps libre. Cela a permis à chacun de situer les résultats de cette enquête dans un contexte sociologique très évolutif. Philippe Laurent, maire de Sceaux, Chantal Brault, premier adjoint au maire délégué à la famille, le sport, la jeunesse, la citoyenneté, la vie associative et les relations internationales, et Florence Presson, adjoint au maire délégué à la Vie scolaire et périscolaire, ont répondu aux sollicitations et interrogations des Scéens. Ainsi mis en perspective, les enjeux du temps de la famille ont pu être débattus. Ceci rendant plus lisibles des évolutions cernées localement

De gauche à droite : Jean Viard, Philippe Laurent, Chantal Brault



où pratiques individuelles et collectives n'ont pas à s'opposer mais répondent à de nouvelles attentes.

Un moment d'échange important pour poursuivre la réflexion avec les familles et les différents acteurs locaux en vue de permettre la mise en œuvre commune de nouvelles modalités d'action.

Inscriptions scolaires avis aux retardataires

La période d'inscriptions scolaires pour la rentrée 2009 s'achève le 4 avril, mais que les retardataires ne s'inquiètent pas : des inscriptions supplémentaires peuvent bien entendu être encore enregistrées.

Rappelons que le nombre d'enfants inscrits dans les écoles de Sceaux est le critère pris en

compte par l'Inspection académique dans ses décisions d'ouverture ou de fermeture de classes. C'est pourquoi la démarche d'inscriptions est importante et doit être effectuée le plus tôt possible.



➤ Inscriptions à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, du lundi au vendredi de 14h à 17h (le matin uniquement sur rendez-vous de 9h à 11h30). Renseignements auprès de la direction de l'Action éducative et de la jeunesse : 01 41 13 33 92. Liste des pièces à fournir sur www.sceaux.fr, rubrique Éducation / Jeunesse

EN BREF

Un dîner de rue ?

Envie de partager une tranche de saucisson, une petite salade ou encore de trinquer avec ses voisins ? D'échanger plus qu'un simple "bonjour" ? De mieux connaître ces individus qui vivent de l'autre côté de la clôture ? Une solution existe : participer à

l'organisation d'un dîner de rue. Entre la fin mai et la fin juin, la Ville apporte une aide logistique notamment pour réglementer temporairement la circulation et permettre de sortir en toute sécurité tables et chaises prêtées à cette occasion.



➤ Demande d'autorisation disponible auprès de Sceaux Info mairie. Tél. : 01 41 13 33 00 et sur www.sceaux.fr. Prévenir 15 jours au minimum avant la date prévue.

L'énergie, un défi pour l'avenir



Le 27 avril prochain, jour de rentrée scolaire, la ville de Sceaux organise la conférence-débat *L'énergie, un défi pour l'avenir*. Animée par Luc Evrard, Scéen journaliste à *Europe 1*, cette conférence abordera, à l'heure du réchauffement climatique, l'ensemble des défis et enjeux liés à l'énergie. Comment mieux gérer notre consommation d'énergie aujourd'hui ? Quels gestes simples adopter ? Comment préparer l'épuisement des énergies fossiles ? Mais également quelles améliorations apporter à nos habitats pour une meilleure efficacité énergétique ?



Dans un premier temps, Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville et président du syndicat intercommunal pour le gaz et l'électricité en Ile-de-France (Sigeif), interviendra sur les relations entre énergie et géopolitique. Puis, Philippe Tessier, responsable du service Énergie et environnement du Sigeif, s'exprimera sur les responsabilités des collectivités locales liées à l'énergie : efficacité énergétique, habitat, transport, etc. À cette occasion, vous découvrirez le concept novateur de "cinquième combustible", mis en

avant par le Sigeif, qui repose sur la démarche "négawatt". En effet, l'énergie la moins chère étant celle qui n'est pas consommée, il s'agit désormais de la mesurer. Enfin, Jean Herzog, Scéen et économiseur d'énergie convaincu, expliquera comment il a équipé son habitation dans ce sens. Vous saurez tout sur les résultats obtenus, les économies réalisées et les subventions nationales comme locales auxquelles vous pouvez prétendre : panneaux solaires, pompe à chaleur, récupération d'eau de pluie... De quoi se sentir inspiré !

➤ Conférence *L'énergie, un défi pour l'avenir* le 27 avril à 20h30 à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.

Jean Herzog, pionnier du développement durable



Jean Herzog, Scéen, économiseur d'énergie convaincu et engagé, a équipé sa maison dans le souci du développement durable et des énergies renouvelables. Il interviendra lors de la conférence *L'énergie, un défi pour l'avenir*, organisée par la Ville le 27 avril prochain et nous fera partager son expérience. En avant-première, il nous livre ses "secrets" et explique sa démarche.

Pourquoi ce choix ?

Notre chaudière à gaz commençait à montrer des signes de fatigue et nous devions la changer. Or, j'ai toujours trouvé dommage de faire fonctionner une chaudière en continu quand le soleil brille !

Quels ont été les travaux ?

Nous avons fait installer des panneaux solaires thermiques (12 m²) et photovoltaïques (20m²)

sur le toit de notre maison, ainsi qu'une pompe à chaleur qui remplace notre ancienne chaudière. Au sous-sol, nous avons deux cuves, l'une stocke les calories produites par la pompe à chaleur, et l'autre conserve l'eau chauffée par les panneaux thermiques (équivalent du ballon d'eau chaude). Nous avons également un compteur supplémentaire qui décompte l'électricité, produite par nos panneaux photovoltaïques, que nous revendons ensuite à EDF. Des équipements simples qui n'ont absolument rien modifié aux pièces à vivre de la maison, puisque tout est concentré dans une partie du sous-sol et sur le toit.

Pour quelles économies ?

Le coût de l'installation, pose comprise, s'élève à 37 000 euros. Mais si on tient compte du crédit d'impôt, des différentes subventions, et du coût moyen de la chaudière à gaz que nous devons remplacer, cela ne nous a coûté

que 20 000 euros. De plus, entre l'électricité que nous achetons et que nous consommons, et celle que nous produisons et revendons à EDF, les sommes s'équilibrent et cela ne nous coûte rien. Comparé aux 2 500 euros annuels que nous dépensions, auparavant, en gaz et en électricité, cela représente alors une économie de 2 500 euros environ par an. Ce qui devrait nous permettre d'amortir le coût de notre installation en huit ans ! Et indépendamment des économies d'énergie, le gain écologique est là. Nous produisons de l'électricité non nucléaire et nous sommes passés d'une moyenne de 10 000 m³ de dioxyde de carbone (CO₂) rejetés annuellement dans l'atmosphère, à une énergie domestique extrêmement propre qui ne produit aucun CO₂ ! Mais pour que ce bénéfice écologique profite vraiment à la commune et soit visible dans le prochain bilan carbone, il faut que bien d'autres Scéens se lancent dans l'aventure du développement durable !



→ PLAN LOCAL D'URBANISME **PLU**

PLU en chiffres...



87 ? 32 ? 12 ? 43 ? 13 ? 65 ? Résultats du loto ? Non, des informations surprenantes révélées par le diagnostic réalisé dans le cadre de la mise en place du plan local d'urbanisme (PLU). Attention, les apparences sont parfois trompeuses...

87 c'est le pourcentage du territoire scéen non-bâti (parc de Sceaux compris), qui comprend :

- 32% du territoire couvert par le parc de Sceaux et la Coulée verte.
- 12% d'espace public dont le jardin de la Ménagerie.
- 43% d'espace libre privé.

Et par conséquent, seuls 13% du territoire sont bâtis...

Et le numéro complémentaire est le 65... C'est le nombre de mètres carrés d'espace vert public par habitant (alors que la surface moyenne en Ile-de-France est de 8,5 mètres carrés...).

L'étape du diagnostic s'est clôturée par l'exposition dans l'hôtel de ville et la réflexion sur le projet d'aménagement et de développement durable (PADD) a commencé ! Le PADD est considéré comme la « clé de voûte » du PLU. Il exprime le projet politique de la Ville pour son territoire et définit les orientations d'aménagement et d'urbanisme retenues pour

l'ensemble de la commune avec l'ambition affichée de conforter Sceaux comme « ville durable ». D'ailleurs, le conseil local de développement durable (CL3D) a été sollicité pour émettre un avis sur le projet de PADD, une fois celui-ci suffisamment élaboré (plus d'informations dans le prochain *Sceaux magazine*). Une réunion publique, une exposition et un débat en conseil municipal auront également lieu en juin prochain.

➤ Renseignements et forum de discussion
sur www.plu-sceaux.fr

Et la ZPPAUP ?

Comme expliqué dans *Sceaux magazine* de mars, parallèlement à l'élaboration du PLU, la Ville poursuit l'élaboration de la zone de protection du patrimoine architectural, urbain et paysager (ZPPAUP). Cette ZPPAUP vise à assurer la protection non seulement des éléments du patrimoine bâti mais également des paysages et des ambiances urbaines de qualité, des cônes de vue, des perspectives caractéristiques d'un espace public de qualité, sans pour autant compromettre son évolutivité. La ZPPAUP constitue une servitude d'utilité publique à laquelle le PLU se doit d'être conforme.

➤ Dans le cadre de l'élaboration de la ZPPAUP, une réunion publique de présentation du diagnostic aura lieu le **vendredi 3 avril** à 20h30 à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.
Tél. : 01 41 13 33 00.

Renouvellement urbain : deux éco-quartiers

Quatre-Chemins / Albert 1^{er}. Leur point commun ? Un chiffre dans leur appellation, certes...

mais surtout, un futur prometteur sous le signe d'une qualité urbaine durable.

Présentation de ces prochains "éco-quartiers" également nommés "nouveaux quartiers urbains".



Une opération de renouvellement urbain est programmée dans deux quartiers à proximité des gares - les quartiers des Quatre-Chemins et Albert 1^{er} - et s'inscrit dans une démarche d'"éco-quartier", en lien étroit avec la région Ile-de-France. Pour ce faire, un bureau d'études, l'AFTRP, a été désigné par la Ville pour étudier la faisabilité de l'opération et proposer à la Ville des scénarios d'aménagement.

Cette opération s'inscrit dans une démarche d'éco-quartier, c'est-à-dire qu'elle doit participer activement à la lutte contre le réchauffement climatique en permettant notamment :

- d'assurer une certaine mixité sociale en prévoyant des logements pour étudiants, des logements sociaux et des logements en accession,
- de diminuer fortement l'usage de la voiture en améliorant l'accessibilité aux transports en commun et en favorisant les modes de déplacement doux (piétons et vélos),

- d'économiser les ressources naturelles (par une bonne gestion des eaux pluviales, par exemple) et d'améliorer les performances énergétiques des bâtiments (choix de l'orientation des bâtiments, isolation thermique, mise en place d'énergies renouvelables),
- de diversifier et de renforcer le pôle commerçant et d'activités sur le secteur des Quatre-Chemins,
- d'assurer une excellente qualité des espaces publics et une vraie diversité des formes urbaines et architecturales,
- de protéger et de renforcer la biodiversité.

➤ Réunion publique de présentation des scénarios d'aménagement proposés et des modalités de mise en œuvre de cette opération, le 9 avril à 20h30 à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan.
Tél. : 01 41 13 33 00.

Circulez !

Dans ce numéro de *Sceaux magazine*, vous trouverez le nouveau plan des réseaux de transport en commun édité par la Communauté d'agglomération. Il vous donnera toutes les informations pratiques pour vous déplacer plus facilement dans les sept villes du territoire des Hauts-de-Bievre. Grâce à ce plan, vous visualiserez en un coup d'oeil tous les transports en commun mis à votre disposition : 14 lignes de bus Paladin, 31 lignes de bus RATP et 9 stations de RER. Ce plan est également disponible à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, dans les gares RER des Hauts-de-Bievre, et auprès de la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre (3 Centrale Parc - avenue Sully-Prudhomme à Châtenay-Malabry).



➤ Plus de renseignements sur le nouveau site de la Communauté d'agglomération sur www.agglo-hautsdebievre.fr

Attention aux usurpateurs...

Les vols à la fausse qualité ont été à plusieurs reprises évoqués dans les colonnes de *Sceaux magazine*. Il est question de "fausse qualité" lorsque des personnes prétendent appartenir à un corps de métiers (employés des Eaux, plombiers, EDF, Gaz de France, La Poste, France Telecom, police, gendarmerie...) pour se présenter aux domiciles de particuliers. En plus d'un discours parfaitement rodé, certains malfaiteurs n'hésitent pas à porter un uniforme pour mieux usurper la qualité de ces métiers. Une fois introduits, ils tentent de détourner l'attention pour dérober argent ou objets de valeurs.

Les usurpateurs peuvent aussi tenter d'escroquer leurs victimes en les démarchant. Récemment, à Châtenay-Malabry, des individus ont tenté de se faire passer pour des agents de la ville, en vue de faire modifier des contrats EDF et adhérer, à leur insu, au fournisseur concurrent. Il est donc important d'être vigilant. Comment se prémunir ? Retenez que pour certaines prestations ou relevés, toute venue doit être précédée d'un avis de passage (ERDF, GRDF, compagnie des eaux, etc.). Pour toute sollicitation, demandez à voir une carte professionnelle - même à une personne en uniforme - et appelez le service dont la personne se réclame. Ne signez pas trop vite des contrats et prenez le temps de lire les conditions (vous avez sept jours pour vous rétracter)... Ne craignez pas de paraître impoli : vous êtes parfaitement dans votre droit. Signalez également tout comportement suspect à la police ou à la gendarmerie.

➤ Contacts : police nationale (commissariat de Châtenay-Malabry) : 01 40 91 25 00 ou gendarmerie nationale (à Châtillon) : 01 46 57 22 22.

La collecte sélective



Les dates à retenir

Les déchets verts

Collectés sur l'ensemble de la ville, les **mardis 7, 21 avril et 5 mai** (sacs à sortir pour 6h du matin). La collecte se fait dans des sacs en papier biodégradable, disponibles à la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre ou livrés à domicile, sur demande auprès de celle-ci.



Les objets encombrants

Secteur Ouest : les **lundis 6, 20 avril et 4 mai** (objets à sortir pour 6h du matin).
Secteur Est : les **lundis 13, 27 avril et 11 mai** (objets à sortir pour 6h du matin).



Les déchets toxiques

Les déchets toxiques doivent être apportés au camion Planète. Prochaines collectes les **samedis 4 avril et 2 mai** de 10h à 12h, parking de Gaulle et de 14h à 16h place des Ailantes aux Blagis.



Ramassages des emballages et déchets ménagers

Le bac vert

Réservé au verre : les bouteilles, flacons et pots en verre.



Le bac bleu

Réservé aux bouteilles et flacons en plastique, boîtes de conserves, canettes, bidons et aérosols vides, barquettes en aluminium, briques alimentaires, cartons d'emballages, journaux et magazines. Ne pas mettre de sac plastique dans le bac bleu.



Le bac marron

Tout le reste, y compris les sacs en plastique.



Pour le ramassage des emballages et déchets ménagers, reportez-vous au calendrier.

➤ Déchetterie communautaire à Verrières-le-Buisson. Horaires d'ouverture, jusqu'au 30 septembre : Du lundi au samedi, de 10h à 12h15 et de 13h30 à 19h30, le dimanche de 9h à 12h15.

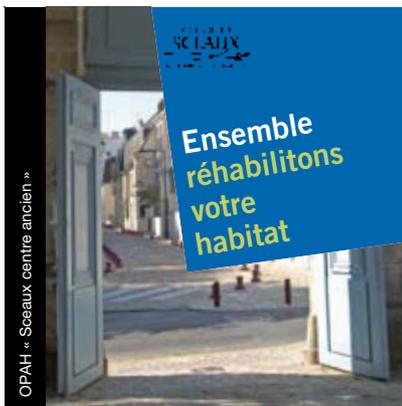
➤ Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre, service environnement, tél. : 01 41 87 81 66 infodechet-scx@agglo-hautsdebievre.fr

OPAH : pour l'amélioration du cadre de vie

Eradication de l'habitat indigne, amélioration du confort, de la salubrité et de la sécurité des logements et de leur accessibilité, maintien à domicile des personnes âgées, handicapées ou en perte d'autonomie, tels sont les principaux objectifs de l'OPAH.

L'opération programmée d'amélioration de l'habitat (OPAH) vise à aider par un dispositif incitatif les propriétaires du quartier "Sceaux centre ancien" à réhabiliter leur immeuble ou leur logement, et ceci jusqu'à janvier 2011. Menée en concertation avec l'Etat et l'agence nationale de l'habitat (ANAH), l'OPAH se concrétise par un programme d'actions formalisé dans une convention d'une durée de trois ans qui précise les engagements notamment financiers des différents partenaires.

L'OPAH porte sur un périmètre délimité et s'adresse aux propriétaires occupants et aux propriétaires privés louant leur logement ou souhaitant



remettre en location des logements vacants du quartier "Sceaux centre ancien". Pour exemple, l'immeuble situé au 39 rue des Imbergères a fait peau neuve, en bénéficiant de la campagne de ravalement engagée par l'OPAH en juillet 2008 et le résultat est spectaculaire !

Si vous pensez être concerné, n'hésitez pas à prendre contact avec l'équipe du PACT ARIM des Hauts-de-Seine mise à disposition pour vous informer sur l'OPAH et vous accompagner dans vos démarches. Les permanences se tiennent à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan, tous les mardis de 17h à 20h et le

2^e mercredi de chaque mois de 9h30 à 12h30.

➤ Maison de l'OPAH, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan, tél. : 01 41 13 94 28, email : opah-sceaux@9services.com

RER B, restons mobilisés...



Suite aux nombreuses actions exprimant le mécontentement général lié au mauvais fonctionnement du RER B, Jean-Paul Huchon, président du STIF, a répondu à Philippe Laurent, maire de Sceaux.

En novembre dernier, le maire de Sceaux, adressait un courrier à Jean-Paul Huchon, président du STIF (Syndicat des transports d'Ile-de-France) et de la région Ile-de-France pour lui signaler, une nouvelle fois, les difficultés rencontrées par les usagers de la ligne B du RER. En début d'année, le comité de vigilance Ligne de Sceaux branche B2 était créé. *Sceaux magazine* de février incitait les insatisfaits à se manifester par un courrier à l'attention de Jean-Paul Huchon et Pierre Mongin (président directeur général de la RATP), en adressant une copie à la mairie de Sceaux. Un tract était également diffusé avec *Sceaux magazine* de mars pour renforcer ces actions. Plus de 200 personnes ont déjà adressé un courrier de mécontentement au STIF et à la RATP...

Jean-Paul Huchon, dans un courrier adressé au maire de Sceaux, signale qu'il s'est entretenu avec Pierre Mongin et Guillaume Pépy (président de la SNCF) pour faire un point "sur les mauvais résultats de la régularité des réseaux ferrés franciliens de ces derniers mois et sur l'avancement des mesures déjà prises".

Il souligne que les nouveaux contrats liant le STIF à la RATP et à la SNCF fixent des objectifs plus ambitieux. Il rappelle que la suppression du changement de conducteur à la gare du Nord nécessite une formation

des conducteurs et que d'ores et déjà "35% des trains bénéficient d'une telle mesure". De plus, le RER D dispose d'une "nouvelle desserte pour soulager le tunnel commun aux lignes B et D entre Châtelet et gare du Nord". Il est également annoncé que de nombreux aménagements d'infrastructures dans la partie nord de la ligne assureront une meilleure régularité sur toute la ligne. La suppression des liaisons directes entre la gare de Robinson et Paris est, quant à elle, formellement écartée. Enfin, cette lettre se conclut de la manière suivante : "soyez assuré que le STIF s'engage fortement pour une amélioration de la qualité du service proposé aux voyageurs, en mettant en œuvre des mesures rapides et efficaces tout en portant des projets plus longs et ambitieux..."

En espérant que ce courrier ne soit pas qu'une déclaration de bonnes intentions, nous vous invitons à continuer à exprimer votre mécontentement sur les conditions de fonctionnement du service, en adressant un courrier :

d'une part à **M. Jean-Paul Huchon, président du STIF**
9 avenue Villars
75007 Paris

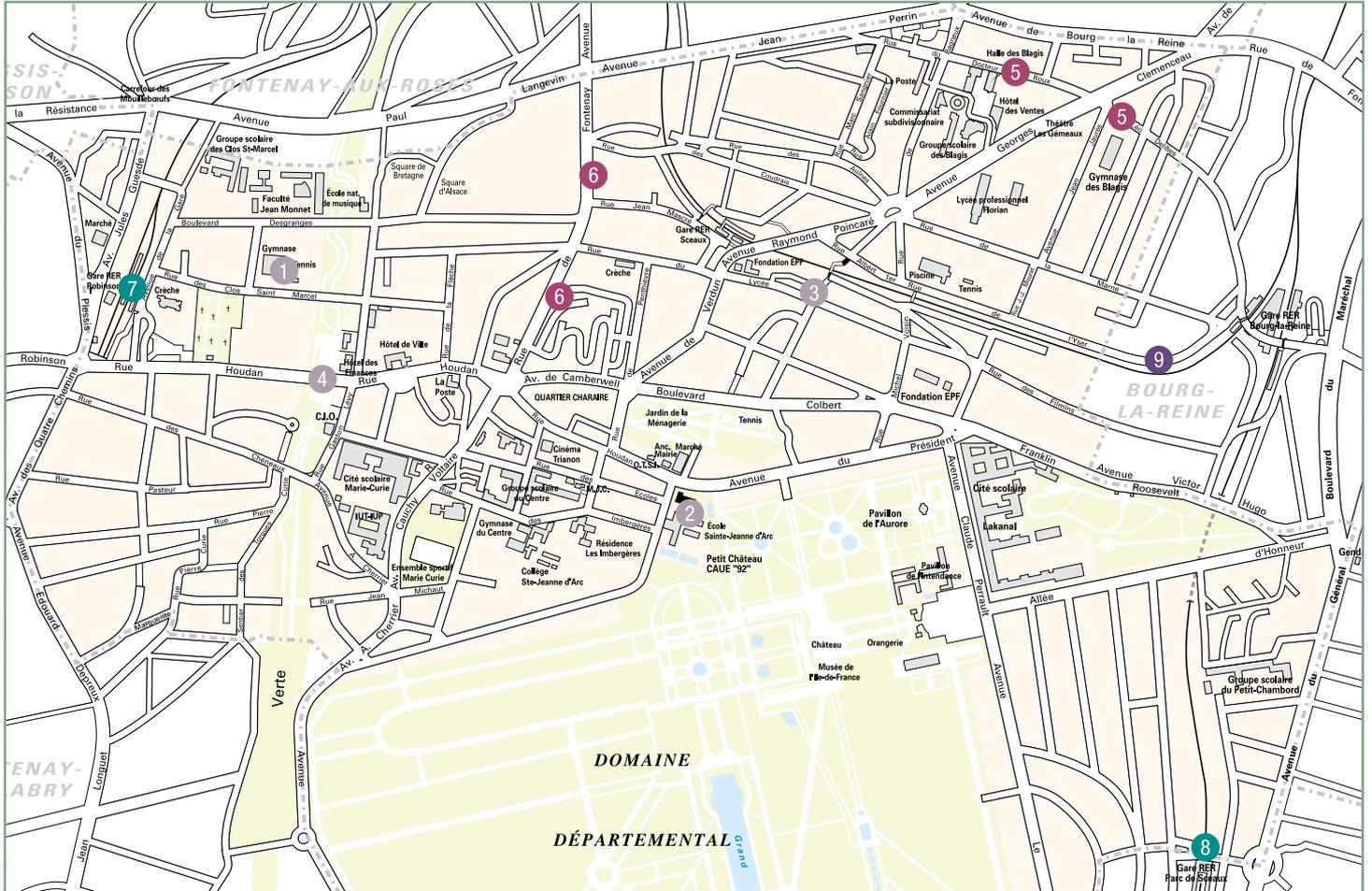
d'autre part à **M. Pierre Mongin, président directeur général de la RATP**
54 quai de la Rapée
75599 Paris Cedex 12

Vous êtes invité à adresser copie de vos lettres au maire de Sceaux.

➤ Téléchargez l'intégralité du courrier de Jean-Paul Huchon sur le site de la Ville www.sceaux.fr



Les travaux en avril et mai 2009



Travaux effectués par la Ville

- 1 Travaux de restructuration et extension du gymnase des Clos-Saint-Marcel avec construction d'un dojo.
- 2 Plantations sur la contre-allée de l'église.
- 3 Reprise de chaussée rue du Lycée et construction d'un plateau surélevé à l'angle de la rue Carnot.
- 4 Aménagement de la traversée de la Coulée verte par la rue Houdan.
- Réfection de revêtements dans diverses voies.
- Marquage au sol et réfection de tranchées (eau, assainissement...) dans diverses voies.

Travaux réalisés par la communauté d'agglomération des Hauts-de-Bievre

- Entretien des réseaux d'assainissement dans diverses voies.

Travaux réalisés par le Département

- 5 Rénovation du collecteur d'eaux pluviales rues Léo-Delibes et du Docteur-Roux.
- 6 Finalisation de l'aménagement de la rue de Fontenay.
- Aménagement des avenues Le Nôtre et Le Brun à Antony.

Travaux réalisés par la RATP

- 7 Reprise de l'asphalte des quais de la gare de Robinson.
- 8 Reprise des nez de quai de la gare de parc de Sceaux.

Travaux réalisés par le SIPPAREC

- 9 Enfouissement de réseaux rue du Colonel Candelot à Bourg-la-Reine.

Le guide Qualité 2009 est paru !



Édité par la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine, avec le soutien financier du conseil général des Hauts-de-Seine, le guide Qualité 2009 s'adresse aux professionnels et aux particuliers qui recherchent des entreprises placées sous le signe de la qualité du service et du savoir-recevoir !

Chacune des entreprises référencées a reçu la visite du conseiller de la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine.

Accueil personnalisé, réelle disponibilité, conseils individualisés, devis clairement établis, respect des délais... font partie des critères d'obtention de la charte. Figurer dans le guide et sur le site www.cma92-chartequalite.com correspond à un engagement du dirigeant et de son équipe. Le savoir-recevoir est mis à l'honneur. 575 entreprises figurent dans le guide Qualité, dont une dizaine de la ville de Sceaux !

Proclyneo sarl (revêtement et BTP)
 Victoria - du fil en aiguille
 Olivier Franck (coiffure hommes)
 Styles et coupes (salon de coiffure)
 Institut Daphné (soins esthétiques)
 Optique Bonot
 Le tiroir jaune - Nicolas de Ferran (conceptions, réalisation d'œuvres artistiques)
 Voir autrement (optique)
 Philippe Rulliere & Associés Joaillers (bijouterie, joaillerie, horlogerie, orfèvrerie)
 Boucherie limousine de Sceaux

Sceaux au salon de l'Agriculture !

A l'occasion du salon de l'Agriculture, qui s'est tenu à la porte de Versailles du 21 février au 1^{er} mars 2009, les artisans bouchers de Sceaux se sont montrés fort dynamiques.

Présents sur les ondes et à la porte de Versailles, les bouchers de Sceaux se sont mobilisés pour défendre la viande de qualité.

En effet, Philippe Dupont, propriétaire de la *Boucherie Moderne*, sise au 39 rue Houdan, était sur *France Inter* le 25 février pour débattre du prix de la viande avec l'*UFC Que choisir*. Il soutenait également activement le syndicat de

la boucherie à travers un nouveau stand du salon de l'Agriculture nommé *Planète Viande* qui proposait cinq temps forts permettant aux jeunes d'expérimenter un voyage au centre du goût : un espace accueillant un véritable show mettant en scène des démonstrations de découpe assurées par un enseignant boucher, un jeune apprenti et un animateur professionnel.

Quant à Thierry Pilastre, propriétaire de la *Boucherie Pilastre (1900)* au 94 rue Houdan, il achetait sur le salon Tonka, une magnifique vache limousine de 1 024 kg ! Elle était vendue aux enchères par les organismes de sélection et de promotion de la race bovine limousine. Une information qui était relayée dans *le Parisien* du 24 février dernier ! Bravo pour leur dynamisme !

EN BREF

Distribution de La Poste

Durant le mouvement social organisé au niveau de l'établissement de Boulogne-Billancourt, La Poste de Sceaux s'est attachée, tout particulièrement à l'initiative d'Elisabeth Sabas, directrice de la plateforme de distribution courrier à Sceaux,

à mettre tout en œuvre pour que la distribution soit effectuée dans les conditions les plus proches possibles de la normale. La situation est désormais rétablie.

➤ Renseignements : 01 41 13 02 37 ou 38 ou 35.



Ça bouge à Sceaux...

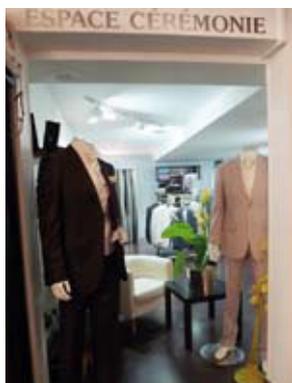
Richesse et diversité : les activités s'installent et s'épanouissent à Sceaux dans tous les quartiers ! Intense et dynamique, la vie commerçante fait vivre la ville... au rythme de ses envies !



Bienvenue à La Mercerie !

Les membres de la famille Bueno sont de véritables merciers. D'ores et déjà établis à Saint-Germain-en-Laye, Versailles et Colombes, ils ont jeté leur dévolu sur Sceaux pour ouvrir une nouvelle boutique, unique en son genre. Boutons, galons, boîtes à couture, tissus, broderie, rubans, canevas... Une équipe de trois vendeuses qualifiées vous conseillera et vous guidera au mieux lors de votre visite. Place à la création !

➤ **La Mercerie**, 90 rue Houdan. Tél. : 01 43 50 78 70. Ouvert du mardi au vendredi, de 9h30 à 13h et de 14h30 à 19h et le samedi, de 9h30 à 19h.



Paul & Sons : tout pour la cérémonie

Paul & Sons, boutique dédiée à la mode masculine, inaugure un espace dédié à la cérémonie. Pour le grand jour, prenez le temps de choisir la tenue en parfaite harmonie avec votre morphologie ! Grâce aux conseils de spécialistes, ce sera un habit d'exception pour le plus grand jour de votre vie. Vous pourrez découvrir un grand choix de costumes de ville et cérémonie, ainsi que tous les accessoires nécessaires pour le jour « J ».

➤ **Paul & Sons**, 88 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 59 06. Ouvert du mardi au samedi, de 10h à 19h et le dimanche de 10h à 13h.

Kikoo

Grâce à la carte Kikoo, lorsque vous achetez chez les commerçants participants, vous accumulez de l'argent sur une carte de fidélité. Vous pouvez ensuite dépenser cette "cagnotte" chez le commerçant Kikoo de votre choix. Demandez la carte chez l'un des commerçants Kikoo et vous la recevrez à votre domicile sous 15 jours.

Les commerçants Kikoo à Sceaux :

By Enzo (prêt-à-porter homme),
3 rue Michel-Charaire

Domisport (articles de sport),
72 avenue Jean-Perrin

Enzo blue (prêt-à-porter femme),
51 rue Houdan

Lumière et objet (luminaire et décoration),
26 rue des Écoles

Lynx optique, 14 rue Honoré-de-Balzac

Ô gré du vent (prêt-à-porter), 21 rue Houdan

Optique Bonot, 86 rue Houdan

Voir autrement (optique),
2 rue Marguerite-Renaudin

➤ **Renseignements : 0825 0826 00**
ou www.cartetikoo.com

Préparer la transmission de son entreprise

Dans les Hauts-de-Seine, la problématique de la transmission des entreprises artisanales et des commerces est au cœur du développement des communes. Un artisan-commerçant sur cinq devrait prendre sa retraite en 2010-2011 !

Face à ce constat, la Chambre de métiers et de l'artisanat avec le soutien du conseil général des Hauts-de-Seine, et en collaboration avec la Chambre de commerce et d'industrie organise de nouvelles réunions d'information et de sensibilisation gratuites à destination des cédants d'entreprise artisanale.

Ces réunions gratuites sur inscription préalable s'adressent aux artisans et commerçants qui

envisagent de céder leur entreprise dans les prochains mois ou années...

Pour les chefs d'entreprise qui envisagent de prendre leur retraite, une préparation minutieuse s'impose. Cette préparation passe par un accompagnement personnalisé et une information précise que leur propose la Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine. Comment valoriser son entreprise artisanale, préparer son départ à la retraite, les différentes étapes juridiques de la transmission... Autant de sujets importants seront proposés.

Au quotidien, la CMA92 met en place des

actions pour favoriser les échanges entre les cédants et les repreneurs et faciliter la transmission :

- un accompagnement et des conseils personnalisés aux porteurs de projet,
- une évaluation fiable de l'entreprise à céder, des formations concrètes et gratuites, des prévisionnels et des plans de financement,
- des annonces sur le site www.cma92.fr et www.bnoa.net.

➤ **Renseignements auprès de la CMA92** au 01 47 29 43 43 ou sur www.cma92.fr

Voter par procuration

Le dimanche 7 juin prochain, auront lieu les élections européennes. Si vous ne pouvez pas vous présenter à votre bureau de vote, il est possible de vous faire remplacer.

Des procédures simplifiées

S'ils sont absents à cette date, les électeurs peuvent demander à exercer le droit de vote par procuration sur la base d'une simple déclaration sur l'honneur.

Les personnes ne pouvant se déplacer pour raisons médicales peuvent faire une demande par écrit accompagnée d'un certificat médical ou d'un justificatif d'infirmité auprès des commissariats de police.

Votre mandataire

Votre mandataire doit être obligatoirement inscrit sur la liste électorale de Sceaux. À retenir : désormais, le mandataire ne reçoit plus de volet de procuration.

Comment procéder ?

Munissez-vous d'un justificatif de domicile, de votre pièce d'identité, et de l'état civil complet de votre mandataire ainsi que d'une déclaration sur l'honneur. Les procurations peuvent être établies au commissariat de police de Châtenay-Malabry, au commissariat subdivisionnaire de Sceaux ou au tribunal d'instance d'Antony.



IMPORTANT : en raison des délais d'acheminement des volets de procuration, il faut effectuer cette démarche au minimum trois jours avant la date du scrutin.

- ⊗ Commissariat principal de Châtenay-Malabry, 28 rue du Docteur Le Savoureux, à Châtenay-Malabry, tél.: 01 40 91 25 00.
- Commissariat subdivisionnaire de Sceaux, 48 rue de Bagneux, à Sceaux, tél.: 01 41 13 40 00.
- Tribunal d'instance d'Antony, place Auguste-Mounié, à Antony, tél. : 01 55 59 01 00.

Calendrier de la démocratie locale

9 mars : conseil des Familles

9 mars : réunion des riverains de l'opération "Carré nature"

12 mars : comité Ville pour tous

12 mars : conseil des Aînés

12 mars : commission consultative des Quatre-Chemins / Albert 1^{er}

13 mars : conseil consultatif des professionnels de santé

28 mars : séminaire du CL3D

3 avril : réunion publique dans le cadre de l'élaboration de la ZPPAUP (voir notre article page 10)

9 avril : réunion publique sur les Quatre-Chemins / Albert 1^{er} à 20h30 (voir notre article page 10)

13 mai : séance publique du conseil municipal à 19h30 à l'hôtel de ville



Tribune des groupes minoritaires

La Voix des Scéens

FISCALITE LOCALE : L'ETAT SOURCE DE TOUS LES MAUX QUEL BON ALIBI !

La fiscalité locale agite le monde politique actuellement. Certes elle souffre d'imperfections. Mais nous récusons les affirmations émises par P. Laurent dans les media.

La TH* serait injuste, car déconnectée des revenus. **C'est faux**. Plus de la moitié des foyers fiscaux à bas revenus sont dégrévés de TH, **totalemment ou en partie****. Les plus de 60 ans dont les revenus sont sous un certain seuil, les RMIstes, les handicapés sont exonérés **totalemment**. Les familles avec enfants dont les revenus sont sous un certain seuil sont dégrévées **partiellement**. La TH n'est plus vraiment un impôt local mais un impôt lié au revenu**. L'Etat prend en charge les dégrèvements et Sceaux en bénéficie.

Les augmentations d'impôts locaux seraient la faute de l'Etat :

L'accuser d'être à l'origine des hausses d'impôts locaux du fait de transferts de compétences est une affirmation quelque peu rapide. Entre couvrir des besoins essentiels (économiques, sociaux, culturels) pour la population et engager des investissements et dépenses contestables - ex : les 18 M€ d'extension de la mairie, les 40.000€ pour une fête de fin d'année,... - il y a de la marge et l'Etat n'en est pas responsable. Que chacun « balaye devant sa porte » avant de rejeter la faute sur les autres. Le plus grave reste la difficulté pour nous de s'opposer constructivement à la dérive des finances : commission des finances non réunie, « débat » d'orientations budgétaires sans chiffres !

*Taxe d'habitation ** (Voir rapport du 19 novembre 2003 n°71 de la commission sénatoriale comprenant des élus de tous bords, notamment J.Arthuis et D. Migaud titré : La TH est elle encore un impôt local)

Pour "La Voix des Scéens" :

Jean-Jacques Campan, Marie Claudel, Claude Debon.

Contact : lavoixdessceens@orange.fr BP 56 92330 Sceaux

UMP

Un an après les élections, quel bilan, quel avenir ?

Un an à assister à la **concrétisation de nos craintes**.

Les impôts ont à nouveau augmenté, malgré les promesses électorales que nous dénoncions. Soyons réalistes. Comment croire au rétablissement des comptes de la Ville ? Les injonctions de la Chambre régionale des comptes ne suffisent donc pas. Pour 2009, il n'est question que de « stabiliser et de poursuivre ». La hausse d'impôts se poursuivra donc.

Nos inquiétudes en matière d'urbanisme étaient justifiées. Un PLU a été lancé toutes affaires cessantes. Cela permettra de densifier au mépris de l'équilibre et du charme de notre Ville et de sa sécurité ; de construire en provoquant, au nom de « la diversité architecturale » ; de faire monter les immeubles aux 4 Chemins, place du Général de Gaulle, sur le parking Albert 1er et ailleurs. La piscine et d'autres dossiers brûlants attendront.

Tout cela était prévisible. Sans l'avouer, les élus les plus avertis s'inquiètent et sont déçus. La majorité compte déjà 4 départs dont deux ont claqué la porte. Mais chut, le mot d'ordre est de ne pas en parler : « Tout va bien, dormez tranquilles Scéens. Mais avant tout, payez, payez ! » Aucun courage politique pour se remettre un minimum en cause.

La grande duperie continue, avec l'aide des partis de gauche, nouveauté sans surprise de ce mandat vu leur « disparition surprise » du 2^{ème} tour. Effarant !

Christian Lancrenon, Claude Gaudart, Francis Brunelle, conseillers municipaux UMP.
BP 17 92331 Sceaux Cedex - ump.sceaux@laposte.net

ISOLATION - RAVALEMENT - DECORATION

FCA
Façades Contemporaines Artisanales

NF
VENTES DIRECTES - NF100

QUALIBAT

2008
Partenaire
Haut de
l'EDF

Une marque du groupe BertrandDarmes

86 rue des Coudrais
92330 SCEAUX
Tél. : 01 41 87 08 25

Retrouvez votre agence sur : www.fcaweb.fr

FRADETT
DECO'MEUBLES

-25 %

PRIX COLLECTIVITÉS
Référéncé "Paris pas cher"

- Salons
- Séjours
- Chambres
- Fauteuils Relax
- Literies
- Cuisines Cesa
- Aménagement de placards

64 av. Raymond Croland - 92350 LE PLESSIS-ROBINSON
☎ 01 47 02 15 66 - www.fradett-meubles.fr

Point Fort FICHET B.L.R. PROTECTION
CONCESSIONNAIRE Fichet Point Fort

COFFRE FORT

78, bd du Mal Joffre
BOURG LA REINE
01 47 02 20 20
www.blr-protection.fr

SERRURE HAUTE SÛRETÉ

Devis gratuits
Dépannage
Serrurerie toutes marques

- Blocs-portes
- Portes blindées
- Fermetures
- Alarmes
- Interphones
- Automatismes
- Fenêtres PVC

À partir de 9€ / h
après déduction d'impôts

PRESTAHOME
Votre Prestataire Qualité à Domicile

PRESTAHOME, société de prestations de service agréée,
intervient à votre domicile dans les domaines suivants :

Garde d'enfants de plus de 3 ans
Ménage et repassage

AGENCE PRESTAHOME
Ouvert du lundi au vendredi
de 9h à 19h30

www.prestahome.fr
Mail : contact@prestahome.fr
Contactez-nous au : 01 55 95 79 98

Zone d'intervention : Le Plessis Robinson, Sceaux, Fontenay-aux-Roses, Antony, Chatenay-Malabry, Bourg-la-Reine

EXPOSITION

À la vie, à la mort, l'hôpital



Du 8 avril au 3 juin 2009, la ville de Sceaux, en partenariat avec les éditions Gallimard, expose sur les grilles du jardin des Félibres les œuvres de l'artiste scénenne Noëlle Herrenschmidt, reporter-aquarelliste. L'artiste a passé trois ans entre 2000 et 2003 dans une vingtaine d'établissements hospitaliers de l'Assistance publique - Hôpitaux de Paris à la rencontre des soignants et des patients. A travers une sélection d'aquarelles tirées de son livre *À la vie, à la mort, l'hôpital*, Noëlle Herrenschmidt fait un portrait saisissant du monde hospitalier.

Procès, prisons, hôpitaux... pourquoi ces lieux ?

Ce sont des thèmes forts, essentiels, des reportages dans des lieux souvent difficiles, qui intriguent : la justice fait peur, les prisons aussi, l'hôpital... Les raconter est utile car je pars du principe que connaître, c'est avoir moins peur. Tous les fantasmes qui entourent ces lieux clos nourrissent une angoisse qui peut disparaître si l'on ouvre la porte au regard.

Comment avez-vous atteint ce degré d'intimité ?

La pièce maîtresse de mon travail, c'est le temps. J'ai mis trois ans à faire ce livre... Si on prend le temps, on se fait accepter, on fait partie du décor. Je portais une blouse blanche, le badge de reporter-aquarelliste, un chariot où étaient disposés mes aquarelles, mes pinceaux, mon papier. C'était facile de deviner pourquoi j'étais là. Je dessine toujours en direct, sans l'œil d'une caméra ou d'un objectif. La confiance naît de la technique de l'aquarelle. Il n'y a aucune surprise pour le modèle, le résultat est visible, immédiat. Je ne triche pas. Il y a une certaine similitude entre le milieu carcéral et le milieu hospitalier. Le point commun est l'isolement : la maladie isole. Les gens ont besoin de parler, je suis là pour les écouter, le dialogue s'engage.

Les textes sont aussi très présents dans votre voyage...

L'aquarelle séduit par sa douceur, par ses couleurs fraîches et le texte, sans ambages, assène la réalité. Ces deux éléments traduisent le paradoxe de la vie à l'hôpital : les couleurs apaisantes des draps roses, mauves, les sols



© P. Legier

“J'ai souhaité montrer les étapes de la vie, sans voyeurisme, avec respect, telles que je les ai vues.”

Noëlle Herrenschmidt.

clairs et la parole qui peut être très dure. Sans la parole, l'image est incomplète. Je rends hommage à Gallimard, à travers Jean-Paul Lacombe, qui a eu le courage de me suivre dans cette aventure. Publier un livre avec, dans le titre, le mot *mort*, c'est téméraire aujourd'hui. Personne ne veut se voir vieillir, la mort est taboue. C'est pourquoi j'ai souhaité que 5 € par livre vendu soient reversés à la *Fondation de France*, au profit des personnes âgées. Elles ont besoin d'être aidées. Cette exposition est une leçon de vie et tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir. Je l'ai vu, je l'ai entendu, je le crois.

Pourquoi cette exposition ?

Je suis Scénenne de par ma famille depuis 1878 ! Exposer à Sceaux, dans ma ville, est pour moi très important. Pourquoi cette exposition et de surcroît de plein air ? Pour susciter le dialogue. Dans notre société où tout ce qui dérange est occulté, j'ai souhaité montrer les étapes de la vie, sans voyeurisme, avec respect, telles que je les ai vues. Je souhaite vivement recevoir les impressions des visiteurs. Je les invite à se manifester sur culture@sceaux.fr. Toutes les remarques sont les bienvenues !

➤ Jardin des Félibres, avenue du Président-Franklin-Roosevelt. Renseignements : Action culturelle et du patrimoine au 01 41 13 32 52.



www.sceaux.fr

Sceaux au Centre Pompidou

Depuis le 21 mars, l'Animathèque MJC a intégré de jeunes Scéens au projet de performance collective des *Nouveaux ambassadeurs*, initié par le Centre Pompidou. Un espace spécialement dédié aux 13-16 ans, conçu comme un laboratoire de nouvelles tendances, ouvrira ses portes en décembre 2009. Les jeunes de Sceaux s'affichent à Paris, dans l'un des plus grands musées d'art moderne...



© simarik2009

C'est une première pour Sceaux ! Sous l'appellation les *Nouveaux ambassadeurs*, le Centre Pompidou a souhaité réunir des groupes d'adolescents qui s'impliqueront dans un projet à différents niveaux. Les *Nouveaux ambassadeurs* participeront donc à des ateliers menés par des artistes. Ces derniers interviendront en tant qu'intermédiaires entre le Centre Pompidou et l'univers des adolescents. Cette performance collective se réalisera avec les différents groupes adolescents de chaque MJC partenaire de l'opération, dont l'Animathèque MJC de Sceaux. Les jeunes sélectionnés pour le projet

commenceront ce travail de création moderne et contemporaine, à compter du 21 mars, lancement officiel de ce programme. Espace pluridisciplinaire, il reflètera les tendances en matière d'art et d'esthétique tournées vers l'avenir. L'objectif est de partir de l'identité de chacun des groupes, caractérisée par une couleur et de créer un échange qui amènera au mélange de ces couleurs, symbole de dialogue et de mixité.

Le projet prendra appui pour cette première année sur le *Playground* (littéralement : cour de récréation), week-end de lancement du

programme ados au Centre Pompidou les 20 et 21 juin 2009, dont l'objectif est de mettre en avant le concept et les intentions qui seront développés dans ce futur espace.

Pour les jeunes de l'Animathèque MJC de Sceaux, c'est Nicolas Simarik qui conduira le projet. Nicolas Simarik est un artiste étonnant dont l'œuvre est bâtie par des actes "artistico-sociétaux" complexes, tant humoristiques que politiques et engagés.

⊙ Animathèque MJC, 21 rue des Écoles.
Tél. : 01 43 50 05 96.

Chlorophylle dans la ville

Jusqu'au 10 avril, l'Animathèque MJC propose *Photosynthesis*, une exposition élastique de Dan et Meriem Perez qui joue entre réel et imaginaire, photographie et dessin. Un événement teinté d'humour expliqué par Dan Perez...

"À l'origine de *Photosynthesis*, il y a d'abord la volonté de travailler ensemble, puis le désir de créer un dialogue intéressant entre nos disciplines respectives que sont la photo pour moi et le dessin pour Meriem. L'origine de ce projet est également la fascination pour le dessin d'imagination. L'idée est de profiter de la magie

du dessin qui permet de tout coucher sur le papier. On peut dessiner des chouettes, des bois dans une rue de Brooklyn ou Jean Genet froissé comme du papier journal, créer des situations anachroniques, absurdes, abstraites ou impossibles. Nous reproduisons également les éléments du dessin en photo. Un



PHOTOSYNTHESIS

imaginare d'un autre type, qui se rapproche d'avantage de l'invention, de l'astuce. C'est ce retournement qui nous plaît..." explique Dan Perez.

EN BREF

Fermeture exceptionnelle de la bibliothèque

La bibliothèque sera exceptionnellement fermée le samedi 11 avril. En attendant de retrouver votre établissement préféré, vous pourrez consulter son actualité sur <http://bibliotheque.sceaux.fr>

Des œufs en Slovaquie

L'association *Les Enfants du Danube*, qui soutient financièrement les centres pour enfants abandonnés, maltraités ou handicapés en Slovaquie, vous invite à découvrir une exposition-vente d'œufs de Pâques traditionnels. Les bénéfices de cette vente

permettront d'améliorer la vie quotidienne de ces enfants.

⊙ Du 3 au 5 avril 2009 de 10h à 19h, à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél. : 06 66 63 06 87 ou lesenfantsdudanube@wanadoo.fr



© M. Budinsky

Métamorphose

Au mois d'avril, la galerie Pierrick Touchefeu consacrera une exposition à Édouard Buzon, qui témoigne, au travers de ses œuvres, d'une certaine forme d'esthétisme urbain actuel. Il travaille alternativement à Paris et à Gérone en Espagne. L'artiste a récemment fait l'objet d'une acquisition publique.

Tirée sur de grands papiers et marouflée sur bois, la photographie est pour Édouard Buzon une base sur laquelle il intègre des éléments personnels, des signes, des symboles, des chiffres, des lettres, des croix, des mots ou des bribes de phrases. Comme une éponge, il s'imprègne du monde dans lequel il vit et tente de glacer cette alchimie dans le temps. Avec la photo, il travaille à partir de lieux froids, chargés d'histoire, qui le plus souvent sont menacés de disparaître. Puis, avec la peinture, il s'évertue à les réchauffer. Pour cela, il recouvre la

photo de couches successives de vernis incolores ou mêlées à des pigments, qui seront ensuite poncées, puis revernies, jusqu'au moment où quelque chose se fixe, naît, ressort. Cette étape méditative dans le sens où les choses deviennent cohérentes, prennent de la maturité avec le temps, peut prendre deux ou trois mois. À noter également que Patrick Chappert-Gaujard, un artiste exposé à plusieurs reprises à la



L'importance de l'ombre, Édouard Buzon

galerie, a été récemment mis à l'honneur. Il a en effet réalisé les trophées qui ont été remis aux différents vainqueurs des championnats du monde de ski de Val-d'Isère.

➤ Durant le mois d'avril, à la galerie Pierrick Touchefeu, 2 rue Marguerite-Renaudin. Tél. : 01 47 02 10 62.

Nigou : sculpture et acier

Durant le mois d'avril, la galerie Paris-Berlin met en lumière Éric Nigou, sculpteur, originaire d'Aurillac, dans le Cantal, qui travaille le métal, le feu et l'acier pour créer des œuvres d'une grande force...

Très attaché à sa région, Éric Nigou sillonne en Harley les routes du Cantal en quête d'inspiration. De retour dans son atelier, il fait cracher son chalumeau sur des plaques d'acier. Un métal à l'image de sa personnalité. Entre dureté et sensibilité, chaleur et brutalité réside le paradoxe de ce jeune artiste : métallier-feronnier, il soude, assemble, découpe, ébarbe des pièces métalliques qui se transforment en Titan monumental ou en... hippocampe. Mesurer, tracer, serrer, scier, découper, couper au chalumeau, limer, meuler, tarauder, fileter, plier, cintrer, dérouiller, décaper, lustrer... Avec ses nouvelles œuvres créées au feu de sa flamme, l'artiste repousse



Sculpture d'Éric Nigou

les murs de son atelier. Après la conception de sculptures de petite taille dues à l'étroitesse de son lieu de création, il décide d'ouvrir son atelier dans une ancienne forge, à Ytrac. Il se lance alors dans la création de sculptures plus imposantes, voire monumentales. Membre de l'Association des peintres du hasard d'Ytrac depuis 2001 et de la Société artistique du Cantal depuis 2003, il est l'une des figures majeures de la création cantalouse.

➤ Durant le mois d'avril, galerie Paris-Berlin, 21 rue Houdan, passage Florina. Tél. : 01 49 84 47 42.

Adopage : les mots ont la parole

Pour les jeunes de 13 à 18 ans, la bibliothèque municipale de Sceaux propose le samedi 4 avril 2009 à 14h30, une nouvelle rencontre *Adopage* sur le thème de l'humour. À l'issue d'une présentation de documents sur le thème choisi, un moment d'échanges sur des lectures, sans restriction, est prévu. Tous les documents évoqués lors de ces rencontres apparaissent dans un journal du club. Carrefour d'information, d'échanges, *Adopage* propose des outils et des ressources à même de nourrir, d'interroger et de susciter la réflexion.

➤ Bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 61 66 10



www.sceaux.fr

Entrez dans la danse

Du 28 avril au 30 mai 2009, le théâtre les Gémeaux organise les *Rendez-vous chorégraphiques de Sceaux*. À travers la passionnante odyssée personnelle et intime qu'est la danse, discipline apôtre du métissage des cultures, des croyances, les nombreux chorégraphes nous associent à la magie des corps en mouvement. Interview de Carolyn Carlson qui ouvre le festival.

Li est une chorégraphie épurée... Le dépouillement, la simplicité sont essentiels ?

Cette pièce est en effet plus pure, car elle travaille sur le zen, le yin et le yang. Nuit et jour, la terre et le ciel, l'homme et la femme... C'est typiquement ce que j'ai souhaité pour cette histoire. *Hidden* est une recherche plus théâtrale. C'est la pureté à sa manière, mais plus narrative. On perd aujourd'hui la beauté de la recherche du mouvement. C'est le mouvement qui parle de lui-même : pas besoin de décor, d'objets superflus...

Je crois qu'aujourd'hui, il faut revenir à l'essentiel et se départir du superflu. Ne garder que le cœur des choses. Retrouver le geste primal est une recherche de plus en plus vitale.

Le mot *Li* signifie en japonais cette ligne que l'on doit suivre dans la vie. C'est le cours du fleuve...

A-t-on perdu aujourd'hui le rapport à l'invisible ?

Tout à fait. L'imaginaire est en perte. Je retrouve cette source en Finlande, mon pays d'origine, mais également en Californie où la mer est présente. Je pense que c'est le rapport à la nature qui ouvre le mystère, nous amène dans l'imaginaire. Il ne faut jamais perdre ce miracle, cette source de vie qu'est la nature. La nature est ma philosophie.

Dans *Li* et *Hidden*, ce rapport à la nature est constant. J'y ai intégré les notions du shamanisme, vue qui m'est chère, empreinte des éléments de la nature : le soleil, la terre, les arbres, le ciel...

À travers ces deux histoires, qu'avez-vous voulu traduire ?

C'est l'étrange, l'invisible à nouveau qui m'ont



Hidden

© Anna Solé

inspirée... À travers cette pièce, j'ai souhaité mettre l'extraordinaire dans le quotidien. J'ai le désir de provoquer un émoi, quel qu'il soit, chez le public. Je souhaite offrir une émotion. *What you see is what you get*, Mick Jagger l'a dit, je suis d'accord !

➤ *Li* et *Hidden*, chorégraphie de Carolyn Carlson, les 28 et 29 avril 2009, à 20h45.

À venir...

> Les 5 et 6 mai, à 20h45

RBVB par Abou Lagraa/Compagnie La Baraka
Une soirée en deux temps qui ont pour lien la symbolique des couleurs et leur allégorie, passant de la musique classique à la musique hip-hop électro. La fusion de l'énergie hip-hop et celle du chorégraphe Abou Lagraa apportent un souffle nouveau à la gestuelle hip-hop, car sensibilité et poésie prônent sur la virtuosité des danseurs...

> Le 12 mai, à 20h45

Venenum Amoris par Yvann Alexandre et Emmanuel Adely
Venenum Amoris... la relation à l'Autre dans l'Amour. Un Pharmakon, à la fois poison et remède, si l'Autre est autant de source de

bien que de mal. Si celui qui sauve a aussi le pouvoir d'abattre. Rencontrer, toucher, aimer l'Autre... Accepter ce risque, mais jusqu'à quel point ?

> Du 15 au 16 mai, à 20h45 et le 17 mai à 17h

Spanish Dance, Foray Forêt, If you couldn't see me et Canto Pianto par Trisha Brown Dance Company.

Trisha Brown est la figure la plus célèbre des innovateurs de la danse post-moderne américaine. Artiste en perpétuel mouvement, rien ne semble arrêter le chorégraphe New Yorkaise. À la limite de l'abstrait et du compréhensible, les chorégraphies de Trisha Brown sont marquées par l'absence de décors, de narration, laissant

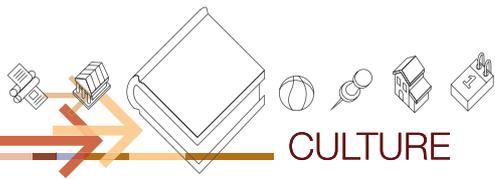
place au frôlement des corps, à la liberté d'expression des danseurs par l'improvisation et à l'obsession du mouvement répété à l'infini, afin que les spectateurs intègrent l'essentiel.

> Du 27 au 30 mai, à 20h45

Gershwin de José Montalvo et Dominique Hervieu et le Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne.

Le compagnonnage annoncé entre Montalvo-Hervieu et *Gershwin* ouvrira un dialogue entre l'artiste virtuose qui donna son tempo à l'Amérique en la subjuguant de ses notes, et cette création qui accueillera rythmes et esthétiques du 21^e siècle...

➤ Les Gémeaux/scène nationale 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.



CULTURE



Musiques en courts

Musique à l'écran

Pour la sixième année consécutive, le cinéma Trianon, Les Gémeaux/scène nationale, l'Animathèque MJC, l'association des Amis du Trianon et la ville de Sceaux organisent *Musiques en courts*, un dispositif original et singulier puisqu'il s'agit de composer des musiques de courts métrages et de les interpréter le jour du concours, en novembre 2009. Attention ! Dépôt des candidatures jusqu'au 16 juin 2009...

Destiné à révéler et récompenser les meilleures compositions originales créées à l'intention de courts métrages déjà existants, *Musiques en courts* est ouvert à tous les musiciens et compositeurs, non professionnels, en individuel ou en collectif, sans restriction d'âge ni de nationalité.

Tous les genres musicaux peuvent concourir : musique classique, jazz, rock, reggae, techno, électro-acoustique... à une condition ! Que les compositions présentées soit des compositions originales. Quinze candidats seront admis à concourir. Ils recevront un DVD de trois courts métrages dont la durée n'excédera pas 15 minutes. Ils choisiront alors un film pour en préparer l'accompagnement musical original,

qu'ils devront interpréter, ou faire exécuter, en direct le jour du concours. Trois prix distincts récompenseront le meilleures compositions et interprétations : un prix Formation classique (musique pré enregistrées interdites), un prix Formation musiques actuelles (musiques pré-enregistrées acceptées, mais elles ne peuvent être la composante principale de la création musicale) et enfin un prix du public dont le jury est constitué par les Amis du Trianon. Une dotation de 1 000 euros sera décernée à chacun des lauréats qui pourront également enregistrer ultérieurement leur œuvre, ainsi créée aux studios La Caisse claire de l'Animathèque MJC.

Les candidats doivent faire acte de candidature par écrit avant le 16 juin 2009, en

joignant un CV et tout support enregistré utile à la sélection. Compositeurs, musiciens ou simples curieux qui ne connaissent pas cette opération originale peuvent la découvrir grâce au film de présentation de *Musiques en courts* sur le site de la Ville.

- Retourner fiche d'inscription, CV et autres supports utiles avant le 16 juin 2009 au cinéma Trianon - Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau.
- Règlement du concours disponible à l'accueil de la mairie, au cinéma Trianon, dans les équipements de la Ville et sur www.sceaux.fr
- Renseignements au 01 46 60 05 64 ou au 01 41 13 32 52.

PPFC dans les bacs !

Le groupe scén PPFC sort son nouvel album *La Valse des enragés*. Dans les bacs dès le 6 avril. V'là l'printemps qui s'annonce en chanson...

P comme Puissance
P comme Poésie
F comme Finesse
C comme Caractère

Ces lettres derrière lesquelles se cachent une infinité de mots, sept amoureux de musique ont réussi à les façonner et à les polir. Depuis les bancs du lycée jusqu'à aujourd'hui, ils ont donné à ces lettres de la matière et une chaleur particulière.

Pour la petite histoire, PPFC est l'acronymie de *Petit Parc Football Club*, car les membres du groupe de musique se sont rencontrés en 1998 au jardin de la Ménagerie, aussi appelé

Petit parc par les Scéens, à l'époque où ils étaient étudiants au lycée Lakanal.

À travers deux albums autoproduits et 200 représentations, le public commence lui aussi à s'approprier ces lettres qui sont autant de mots à composer et de chansons à dévoiler. C'est dans cet esprit, entre puissance et finesse, que le groupe PPFC est entré en studio pour enregistrer son nouvel album *La Valse des enragés*. Les séances ont été dirigées dans un esprit "live" avec des prises rapides et intenses pour s'adapter à un univers musical qui a gagné en consistance : une fougue comparable à *Louise Attaque* mêlée à la sensibilité *Debout sur le zinc*. Au fil des morceaux, apparaissent une écriture pesée et une précision



vocale qui font valser de joie les enragés, mais conduisent aussi les chansons douces à être dévastatrices. Les titres de l'album parlent d'amitié, d'amour ou d'addictions, de la nuit ou du sens des mots. Les sept instrumentistes du groupe s'expriment dans un somptueux bouquet de cordes (voix, violon, violoncelle, piano, guitare, basse) qui se tendent ou fleu-rissent selon les aspirations de la batterie et le souffle du saxophone.

- *La Valse des enragés* sur www.ppfc.fr ou www.myspace.com/zoneppfc

Musiques électroniques : c'est chic !

La ville de Sceaux offre le samedi 4 avril 2009, à la bibliothèque municipale, dans le cadre des *LesSons multiples*, une conférence-concert sur l'histoire des musiques électroniques. L'occasion de découvrir tout un pan de la musique actuelle.

"L'histoire de la musique électronique n'est qu'un mouvement d'avant en arrière qui reproduit, explore et réinterprète le passé de manière constante, mais sans pour autant rester figé. Plus on cherche et plus on est obligé de remonter dans le temps, puis, on s'aperçoit bien vite que les éléments vont apparaître, et ce puzzle sans bordures ni frontières s'agrandit de plus en plus car chaque pièce en apporte de nouvelles".

Daniel Brothier, musicien de jazz, compositeur, saxophoniste, et Dj Izwalito, musicien DJ professionnel retraceront une histoire des musiques électroniques allant des précurseurs bruitistes et pères de la musique concrète aux représentants de la *French Touch*.

Une conférence développée dans un mouvement d'aller et retour historique, dans le présent et le passé des principaux artistes "électroniques" cités, regroupés par pôles. L'image la plus organique de cette présentation se rapprochant du geste d'avant en arrière, du scratching d'un DJ sur un platine vinyle. Un mix musical du duo électro-jazz *Total Rtt* illustrera en final cette présentation ponctuée d'écoute d'extraits de morceaux de musique et de vidéos !

➤ Une histoire des musiques électroniques, conférence-concert, samedi 4 avril 2009, à 14h30, à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-de-Balzac. Tél. : 01 46 83 97 74.



Music Sceaux live ! #6

Dans le cadre des *Rencontres de musiques actuelles* de la ville de Sceaux, l'Animathèque MJC propose un dernier rendez-vous de *Music Sceaux live !* Venez découvrir le Rythm and blues jamaïcain grâce au *Jim Murple Memorial*...

De Jim Murple, on ne sait presque rien. Il débarque dans les années 60 sur les côtes des Caraïbes où, fusionnant le rock énergique et la musique nonchalante de la Jamaïque, il devient, avec des musiciens locaux, le créateur du fameux Rythm and blues jamaïcain et le précurseur du rocksteady et du ska. *Jim Murple Memorial*, c'est du rythm'n blues jamaïcain, léger et envoûtant, où la douleur côtoie la joie de vivre... Bref, de l'authentique, comme on l'aime !

Pour sa 6^e édition, l'Animathèque MJC, avec le soutien de la ville de Sceaux et du théâtre Les Gémeaux, continue à dévoiler de nombreux artistes, professionnels comme amateurs, en première partie. Ces groupes sont issus du dispositif de formation Le Déclencheur et des

studios d'enregistrement et de répétition La Caisse claire.

Oz one qui assurera la première partie, est issu de ce dispositif. Accordéon, saxophone alto et trompette y forment une section cuivre peu ordinaire, accompagnée d'une base rythmique efficace...

Un son pur qui vous donnera envie de skanker jusqu'à l'aube !

> www.myspace.com/ozoneska

➤ Mercredi 8 avril 2009 à 20h, au Sceaux What, théâtre les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Réservation auprès de l'Animathèque MJC au 01 43 50 05 96 / Fnac / Carrefour. Tarifs : 12 / 10 € (hors frais de location).

Le Déclencheur

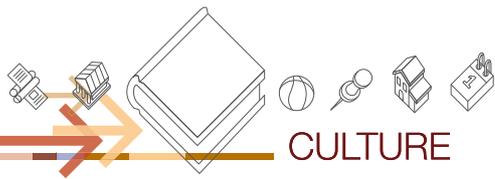
Appel à candidature jusqu'au 30 avril 2009

Dossier téléchargeable sur www.mjc-sceaux.com/caisse-claire

Pour y participer, vous devez :

- avoir un répertoire de compositions originales,
- proposer un projet de développement artistique cohérent (création/auto-production/scènes/promotion) suivant l'historique du groupe,
- être disponible et respecter les temps de formation.

➤ Infos et contacts :
La Caisse claire 01 43 50 94 08
www.mjc-sceaux.com/caisse-claire



CULTURE

MUSIQUE

Franck Tortiller : la couleur pourpre

Les 3 et 4 avril 2009, le théâtre les Gémeaux invite le jazzman Franck Tortiller et son quartet pour un concert *Purple and high* qui décroïsonne littéralement les genres...

Composée de Matthieu Michel et de Patrice Héral, compagnons de longue date du vibraphoniste, et d'un nouveau venu, le jeune Antoine Reiningier à la basse électrique, cette petite formation, faussement classique dans son orchestration associant trompette et vibraphone à une section rythmique résolument contemporaine, n'a finalement qu'un mot d'ordre esthétique : renouer avec les valeurs essentielles du jazz, à savoir l'ivresse de l'improvisation, l'interaction collective, le sens du spectacle, le plaisir simple et immédiat de la musique "en train de s'inventer" dans l'instant du jeu... Le résultat est une musique mélodique et lyrique, où sur un tapis pulsatif de *grooves* savamment enchâssés et d'harmonies habilement revisités, la trompette élégante et elliptique de Matthieu Michel tient le rôle du "chanteur" et entraîne l'orchestre dans son sillage.

Sur un mode volontairement "mineur", ce quartet ne fait que prolonger cette grande entreprise de décroïsonnement des genres et propose quelques passerelles inédites entre rock et jazz, convaincu que leurs devenirs respectifs passent immanquablement par de nouvelles épousailles.



© Méphisto

➤ Vendredi 3 et samedi 4 avril, à 21h30, aux Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.

PATRIMOINE

Patrimoine en vue

Connaissez-vous vraiment votre Ville ? À travers le centre historique de Sceaux, les témoignages du passé ne manquent pas. Venez redécouvrir Sceaux grâce aux visites guidées de l'office de tourisme, qui témoignent d'une histoire des lieux et des monuments. Le succès de ces visites repose sur la grande diversité du patrimoine proposé aux visiteurs : parallèlement à l'architecture civile ou religieuse, sont mis en avant les parcs et jardins, les rues les plus anciennes, le patrimoine littéraire... Jardins des Félibres, de la Ménagerie, rue des Imbergères, église Saint-Jean-Baptiste... Autant de lieux riches d'histoire et d'histoires.

➤ Sur réservation à l'office de tourisme, pour les groupes à partir de 10 personnes minimum. Durée : 1h30. Tél. : 01 46 61 19 03.

Mireille

L'office de tourisme propose en avant-première la vente des places de la représentation de *Mireille* au théâtre les Gémeaux, dans une mise en scène originale de Gérard Gelas, directeur du théâtre du Chêne Noir d'Avignon. Pour célébrer le cent cinquantième de la parution de *Mireille*, œuvre magistrale de Frédéric Mistral, et dans le cadre de la tradition félibréenne, le théâtre Les Gémeaux va accueillir, le 13 juin 2009, une représentation théâtrale exceptionnelle de ce poème épique. Ne tardez pas à réagir, le nombre de places est limité !

➤ Office de tourisme, 70 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 19 03. www.sceaux-tourisme.fr. Également à la Fnac : www.fnac.com

EN BREF

Heures musicales et auditions

Venez découvrir les talents du CRD. Le 6 et le 9 avril à 19h : audition de la classe de violon de Nicolas Miribel et *Heure musicale* avec Yuan Jiang et Antoine Greuzard.

➤ Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Renseignements au 01 41 87 22 32.

Chœur allemand

Les Orchestres de Jeunes Alfred Lœwenguth proposent un concert avec le Chœur allemand "*Juger Chor Speyer*" le samedi 4 avril 2009 à 20h30 à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Une rencontre de jeunes musiciens et

chanteurs français et allemands autour de grands compositeurs : Bruch, Haydn, Mozart, Telemann... Participation libre.

➤ Orchestres de Jeunes Alfred Loewenguth au 01 46 60 35 40.

Marie Curie fait des vagues

Pierre, Marie, Florian... ?

En 1936, à l'occasion de la création du nouveau lycée de jeunes filles à Sceaux - qui n'est autre que l'établissement Marie-Curie aujourd'hui - sa dénomination a provoqué quelques remous lors de la réunion du conseil municipal du 14 mars de cette même année. L'association d'histoire locale *Les Amis de Sceaux* retrace cet événement.

Le nouveau lycée de jeunes filles de Sceaux ouvre ses portes lors de la rentrée scolaire d'octobre 1936. Le bâtiment n'a pas encore de nom officiel. Le recteur de l'académie de Paris saisit alors le conseil municipal afin qu'il délibère sur la dénomination du nouvel établissement. Lors de la séance du 14 mars 1936, Auguste Salze, conseiller municipal, ancien président de l'association de parents d'élèves du lycée Lakanal, propose alors le nom de lycée Florian. Outre le rôle du fabuliste dans l'histoire locale, son nom s'inscrivait dans la continuité du cours secondaire Florian, qui fonctionnait alors rue d'Angot à Bourg-la-Reine, argumenta Auguste Salze. Édouard Depreux, alors conseiller municipal, propose le nom de Marie-Curie : *"Ce serait un moyen par lequel le Conseil reconnaîtrait les éminents services qu'elle a rendus à la science, de plus, la famille Curie possède son caveau au cimetière communal"*. Le conseiller municipal Choquet préfère, quant à lui, le nom de Pierre à celui de Marie. Alix Cornille trouve illogique de donner un nom d'homme à un lycée de jeunes filles ! Un vote est organisé. Le résultat est sans nuances : 14 voix pour Florian, 5 voix pour Marie-Curie et seulement 1 voix pour Pierre-Curie. Le Conseil adopte alors le vœu que le lycée soit appelé Florian. Il s'en suit alors un violent incident opposant André Deillion, maire de Sceaux, à Alix Cornille ! Pour clore, c'est le recteur de l'académie qui portera son choix sur le nom de Marie-Curie. Adjugé !



⊗ L'association *Les Amis de Sceaux* sont présents à la bibliothèque municipale, 7 rue Honoré-Balzac, mais également à l'office du tourisme, à l'Animathèque MJC, au CSCB. Tél. : 01 46 61 66 10.

Conférences

- **La musique au siècle des Lumières. Clôture du cycle sur le 18^e siècle,** par Florence Bezault, **le 7 avril à 15h.**
- **De la ségrégation à l'émancipation des Noirs américains,** par Hélène Harter, **le 28 avril à 15h.**

⊗ Conférences organisées à la faculté Jean-Monnet, 54 boulevard Desgranges par le Collège universitaire Jean-Fournier. Tél. : 01 43 50 54 08.

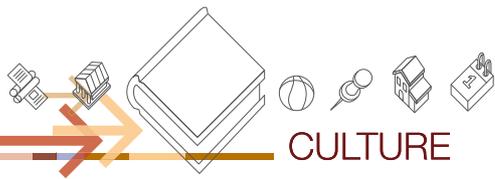
- **Restauration et montage d'un ensemble d'estampes réalisées d'après le décor peint par Le Brun pour le Pavillon de l'Aurore,** conférence dans le cadre du cycle *Métiers et talent au musée* par Clotilde Cooper, **le 15 avril à 15h** aux Écuries.

- **Rodin à Meudon : la Villa des Brillants,** par David Beaurain, **le 26 avril à 15h** aux Écuries.

⊗ Conférences et visites organisées par le musée de l'Île-de-France. Renseignements et réservation au 01 41 87 29 71.



⊗ Retrouvez le programme des conférences organisées à Sceaux par les différentes associations sur www.sceaux.fr, rubrique Agenda.



Ibsen : amer et doux

Jusqu'au 5 avril, le théâtre Les Gémeaux coproduit une mise en scène tout en finesse signée Yves Beaunesne de la pièce *Le Canard sauvage* d'Henrik Ibsen. Une première en Île-de-France...

"Si Henrik Ibsen était du chocolat, il serait noir, amer et doux". Yves Beaunesne apprécie : "Si les personnages sont habités par le doute ou le fanatisme, si des pensées funèbres les traversent, si le cynisme et l'ironie ont une place récurrente dans la pièce Le Canard sauvage, nous ne sommes pas pour autant en face d'êtres perdus dans la décadence, le vide ou la marginalité : ce serait réduire le propos de l'auteur à la peinture anecdotique de types sociaux propres à nourrir une thèse de sociologie sur les laissés-pour-compte. Ainsi, les êtres qui peuplent Le Canard sauvage vivent un naufrage qui les dépouillera de leurs oripeaux de sociabilité pour les laisser brutalement en face d'une incohérence toute humaine. Le poète raconte une histoire qui arrive d'abord à de jeunes adultes, l'adulte étant celui qui s'avance vers les choses dernières. Jusque-là, ils étaient au cœur d'un tourbillon dont le sens

et les détails leur échappaient. Et puis, sous l'influence d'un homme à la parole déchaînée, mais surtout à travers le regard lumineux d'une enfant presque aveugle, cette rotation folle et obscure dans le maquis mental est forcée de ralentir, et peu à peu, chacun commence à reconnaître un certain nombre de figures sur les parois du décor. Ibsen met en chacun d'eux l'aspiration au grand large ; pour mettre leur navire à l'eau, il leur faudra entendre la voix du poète : "Les complications viennent de ce qui est hérité et de ce qui tient à l'habitude." C'est là qu'Ibsen donne à tous les humains le goût de la persévérance." À bon entendre...

➤ Du 19 mars au 5 avril 2009, du jeudi au samedi à 20h45, le dimanche à 17h, au théâtre Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél. : 01 46 61 36 67.



© DR

L'impro, c'est show !

Vous avez peut-être entendu parler des *Matches d'impro* initiés par l'Animathèque MJC ? Laurent Dubois, anciennement directeur de l'établissement et actuellement responsable de la *Ligue de Sceaux* a été entendu sur *Europe 1*, lundi 9 mars, pour évoquer cette discipline si spéciale, loin d'être improvisée... Rencontre avec l'artiste.



Dans quel cadre êtes-vous intervenu sur *Europe 1* ?

À travers l'émission de Faustine Bollaert *Et si c'était ça le bonheur*, nous avons évoqué la pratique de l'improvisation en entreprise et ses bienfaits, ainsi que les matches d'impro.

Vous avez été l'initiateur de la discipline à *Sceaux* ?

En 2001, j'ai créé la 9^e ligue d'improvisation de France, la *Ligue de Sceaux*. Celle-ci est reconnue professionnelle en 2004 et a battu

à plusieurs reprises l'équipe nationale. Il existe un public familial, de jeunes et d'étudiants friands de cet exercice sur le territoire scénen. En juillet dernier, j'ai pris la direction de la *Ligue de Paris* et également de l'équipe de France qui est une sélection de joueurs professionnels qui défendent le titre en coupe du monde notamment...

Pourquoi l'improvisation ?

J'aime la création spontanée et la prise de risque, la remise en question permanente

inhérente à cet exercice ! Pour le comédien que je suis, cela représente l'essence même du métier !

Et la *Ligue de Sceaux*, où en est-elle ?

Sceaux a récemment battu Lyon et devrait arriver en finale à Sceaux au mois de juin... si tout se passe bien !

➤ Prochain *Match d'impro*, vendredi 15 mai 2009, à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Tél. : 01 43 50 05 96.

Laurence Bost a l'oeil

Laurence Bost est Scéenne et designer textile, graphiste, peintre, styliste, décoratrice. Elle a imaginé un monde coloré à travers une collection de porcelaine, à l'univers graphique identifiable et déclinable à l'infini.

La création artistique, une histoire de longue date ?

J'ai suivi toute ma scolarité à Sceaux et j'ai commencé mes activités artistiques à l'Animathèque MJC. J'y ai connu de nombreuses personnalités artistiques dont Arturo Tejero Tarradell (1924-1996), figure notable de Sceaux. Aux Arts décoratifs, j'ai choisi la spécialité textile, qui est au départ ma discipline de prédilection.

J'ai ensuite travaillé chez *Habitat* (magasins de décoration et d'ameublement) où j'ai dessiné divers produits dont de la vaisselle, et conçu les vitrines. Quand j'ai quitté l'entreprise, je me suis installée en free-lance, j'ai créé des modèles pour *Marie-Claire Idées*. C'est à ce moment-là que *Petit Bateau* m'a rattrapée. Pendant quatre ans, j'y étais responsable du stylisme des points de vente. J'y ai rencontré Gaëtane Vitoux avec qui nous sommes lancées dans une nouvelle aventure depuis septembre 2008 : *Onze dixième*. Nous formons un véritable duo complémentaire...

Pourquoi Onze dixième ?

Onze dixième, c'est un petit œil qui se promène dans un univers identifiable et déclinable à l'infini ! Ce petit rond symbolise mon œil ! On le retrouve dans toutes mes créations ! C'est une véritable obsession. Et je ne peux pas expliquer pourquoi ! Ce petit motif m'habite depuis

20 ans... Et ce nom, c'est tout simplement parce que j'ai onze dixième d'acuité visuelle !

Vous avez une véritable démarche artistique et patrimoniale à travers vos créations...

Je peins énormément à la main. Je n'ai aucun modèle et je pars à l'instinct. Pour les collections, c'est un autre cheminement : je peins des planches à la gouache en noir et blanc et je tiens absolument par ce procédé à garder des motifs irréguliers pour éviter le côté standard de mes créations. Nous avons une véritable démarche "patrimoniale" en effet : nous avons décidé de travailler pour la porcelaine avec l'une des plus vieilles maisons de Limoges, *Royal Limoges*. Quant aux produits textiles en cours de développement, tels que les chemins de tables, c'est l'entreprise *Tissage Moutet* qui a retenu notre attention. Je travaille également pour *Lefranc & Bourgeois*, je les aide à sortir de nouvelles gammes, et je crée des objets pour eux...

Avec les collections de porcelaine, nous sommes en passe d'être distribuées au *Printemps Haussmann* et au *Bon Marché*...

Mais ce n'est pas tout ! *Onze dixième*, c'est aussi un studio de création dynamique qui collabore avec d'autres marques sur des projets variés (faire-part, produits pour Roland-Garros 2010, champagnes *Mumm*...).



"Onze dixième, c'est un petit œil qui se promène dans un univers identifiable et déclinable à l'infini !"
Laurence Bost



➤ Où trouver les créations de Laurence Bost ? À Sceaux, chez *Mon rêve*, 15 rue Houdan. Tél. : 01 41 13 76 62. Sur internet : www.onzedixieme.com/ et en vente sur www.decoclico.fr

Inscrivez-vous !



> Inscriptions jusqu'au 10 avril 2009

Les vacances, c'est byzance !



“Si l'on passait l'année entière en vacances ; s'amuser serait aussi épuisant que travailler”. William Shakespeare a sûrement raison, mais les vacances, qu'est-ce que c'est chouette ! Pour cette raison, la ville de Sceaux a sélectionné des séjours d'été de qualité pour les jeunes Scéens de 4 à 17 ans.

Plages, forêts, fleuves et rivières, montagnes... La nature est très présente dans les séjours d'été proposés par la Ville. Afin de satisfaire au mieux les attentes des uns et des autres, ces séjours ont été sélectionnés

avec attention. Les amoureux de la nature, de l'aventure et des expériences fortes en émotions y trouveront leur bonheur ! Avec cette année, en prime, un séjour musique avec guitares électriques, concerts... au bord de la mer !

Bretagne, Bourgogne, Massif central, Aude, Cévennes, Savoie, Ile d'Oléron, mais encore la Grèce et l'Andorre rivaliseront d'intérêt pour les jeunes en partance ! Dur dur de choisir ! Bonnes vacances d'été !

➤ Inscriptions jusqu'au 10 avril 2009. Pour tout renseignement, s'adresser à la direction de l'Action éducative et de la jeunesse. Tél. : 01 41 13 33 92 pour les 5/14 ans ou 01 41 13 33 91 pour les 15/17 ans.

Lancez-vous !

Une envie de changer le monde par une action concrète ? De faire bouger les choses ? Vous avez jusqu'au 22 mai 2009 pour déposer votre dossier de participation à Projeunes 2009.

Tous les ans, le jury de Projeunes sélectionne trois projets présentés par des jeunes, résidant ou étudiant à Sceaux qui ont entre 15 et 25 ans. L'objectif de cette volonté est d'aider à concrétiser des projets par un levier financier. Un critère essentiel pour proposer son idée : le projet doit recouvrir une dimension d'intérêt général, qui relève du domaine culturel, de la solidarité internationale et nationale, du domaine

documentaire, sportif ou encore scientifique. Les candidats seront amenés à présenter leur dossier devant un jury. Plusieurs initiatives pourront être retenues. L'aide financière sera attribuée selon la nature et l'intérêt des projets primés.



➤ Projeunes 2009 : dossier à déposer avant le 22 mai 2009. Renseignements auprès de la direction de l'Action éducative et jeunesse au 01 41 13 33 58 ou par mail, à l'adresse jeunesse@sceaux.fr

Un kilomètre à pied...

Le 16 mai prochain aura lieu la 13^e édition du rallye pédestre du centre social et culturel des Blagis. Le rallye s'adresse à tous les publics, jeunes et moins jeunes et se pratique entre amis ou en famille.

Venez participer à des jeux, résoudre des énigmes et relever des défis ! Chaque épreuve du rallye pédestre permet d'accumuler des points qui seront comptabilisés pour aboutir au classement par équipe. Moment de détente et d'amusement, cette manifestation répond aussi à la volonté de provoquer des rencontres entre les générations et les quartiers, tout en faisant découvrir le patrimoine et l'histoire des lieux traversés. Toutes les équipes recevront un petit cadeau.

La remise des prix se déroulera le soir même au CSCB, au cours d'une soirée festive animée et conviviale.

➤ Inscriptions jusqu'au 15 mai 2009 auprès du CSCB, 2 rue du docteur Roux. Tél. : 01 41 87 06 10. ou à l'office du tourisme de Sceaux, 70 rue Houdan. Tél. : 01 46 61 19 03.

➤ Prévoir une participation financière de 9€ par équipe, ainsi que le coût du repas.



Les résultats des clubs

Basket

Équipes féminines NF2 :

Macon - Sceaux : 61 à 47
 Sceaux - Chalon-sur-Saône : 79 à 67
 Furdenheim - Sceaux : 65 à 59
 Classement 4^e avec 15 victoires
 et 7 défaites

Équipes masculines NM3 :

Sceaux - Val-de-Seine : 116 à 64
 Sceaux - Entente des 2 caps : 129 à 55
 Classement 1^{er} avec 17 victoires
 et 1 défaite

Tennis de table

Équipe 1 régional 2 :

La Garenne-Colombes - Sceaux : 32 à 28
 Sceaux - Rambouillet : 30 à 30
 Classement 5^e avec 1 victoire ; 1 nul
 et 2 défaites

Équipe 2 pré-régional :

Boulogne - Sceaux : 32 à 28
 Sceaux - Isséenne : 26 à 34
 Classement 8^e avec 4 défaites

Équipe 3 départemental 2 :

Sceaux - Courbevoie : 25 à 35
 Rueil - Sceaux : 33 à 27
 Classement 5^e avec 2 victoires et 2 défaites

Football

Bourg-la-Reine - Sceaux : 1 à 2
 Bagneux 2 - Sceaux : 3 à 4
 Centre de Paris - Sceaux : 3 à 5
 Classement 1^{er} avec 9 victoires et 1 défaite

Judo

Tournoi de Chevilly-Larue

Catégorie poussins

Baptiste Léger 2^e
 Arnaud Chol 3^e
 Valentin Bellegarde 2^e

Catégorie benjamins

Antoine Dupont 3^e
 Mathieu Ducomte 3^e
 Hugo Lerondel 3^e
 Raphaël Barboni 2^e
 Augustin Kawaishi 1^{er}



© Sylvie Scala

Hadrien Pujol, plus jeune ceinture noire !

À 15 ans et 2 mois, Hadrien Pujol est devenu la plus jeune ceinture noire formée au Judo club de Sceaux depuis 1977.

➤ Retrouvez les résultats des clubs régulièrement mis à jour sur www.sceaux.fr, rubrique Sport.



www.sceaux.fr

Un éducateur au top !



Thierry Miaud, éducateur sportif de la ville de Sceaux, en charge de la salle de musculation des

Blagis, s'est brillamment qualifié pour les championnats de France de 10 000 mètres en course à pied sur route en terminant 12^e sur 800, en catégorie vétéran 1, à Vincennes en février dernier. Qualifié pour les championnats de France indoor sur 3 000 mètres, dans la même catégorie, qui ont eu lieu le 1^{er} mars à Eubonne, il a terminé 14^e. Bravo !

La gym, c'est in !

Idéale pour ceux et celles qui ont besoin de reprendre contact d'une manière positive et ludique avec leur corps, la gymnastique est une discipline bénéfique qui permet d'obtenir une respiration profonde, de prévenir ou réduire les tensions dorsales tout en améliorant la mobilité articulaire et en augmentant la force musculaire doucement mais sûrement... Tout cela en bannissant l'idée d'effort qui dissuade tant de bonnes volontés... Laissez-vous séduire !

Il vous reste encore le 3^e trimestre pour vous rattraper ! Des cours collectifs de gymnastique d'entretien (abdo-fessiers, stretching, body-

sculpt, etc.) sont organisés les mardis (12h15 à 13h15), jeudis (20h30 à 22h) et vendredis (12h15 à 13h15). Pour 63,50 euros par trimestre, vous pouvez assister aux trois cours de la semaine.

Des cours ont également lieu pour les seniors les mardis (de 9h à 10h). L'inscription est de 53 euros par trimestre.

➤ Cours au gymnase du Centre, 29 rue des Imbergères. Inscription auprès de la direction de l'Action sportive au 01 41 13 32 54.

→ SPORT

À vos marques, prêts, courez !

Jusqu'au 20 juin 2009, le conseil général des Hauts-de-Seine invite les alto-séquanais à suivre un programme sportif de remise en forme.

Parc-Courons les Hauts-de-Seine est un programme gratuit, sans contrainte, en plein air, adressé à tous.

Les séances sont encadrées par des éduca-

teurs diplômés qui aident chacun à établir ses propres objectifs. Outre la course, les exercices d'assouplissement et de culture physique, des conseils d'hygiène et de diététiques personnalisées sont dispensés. Rendez-vous à l'Esplanade du Château les samedis et dimanches matin de 10h à 12h.

➤ www.hauts-de-seine.net



© Sylvie Scala

→ LOISIRS

Quartier libre ! Les Blagis en images...

Du 20 au 24 avril 2009, le centre social et culturel des Blagis propose un stage riche en images.

Le centre social et culturel des Blagis propose un stage original sur l'appartenance au territoire local *La journée d'un écolier d'hier à aujourd'hui...* ainsi que sur l'axe intergénérationnel. À travers ce stage, Delphine, Elise et Nicolas vont faire travailler des enfants de 9 à 13 ans, des jeunes et des adultes de tous âges, ensemble. Ils seront amenés à échanger et partager leur point de vue sur la vision qu'ils ont du quartier où ils vivent : les Blagis.

Au programme : interviews, reportages photos, écriture de textes... afin d'aboutir à la réalisation d'un livret. Après cette aventure, une exposition et un diaporama, retraçant toutes

les étapes de leur travail, seront installés à l'accueil du CSCB !



Trois questions à Nicolas Rosée, animateur multimédia au CSCB

Comment est venue cette idée ?

Elise, animatrice socioculturelle, et Delphine, responsable de la partie Enfance et jeunesse, ont lancé l'idée de ce stage qui s'inspire largement de l'exposition initiée par le CSCB *Si les Blagis m'étaient contés...*

Quel est le but d'un tel atelier ?

Travailler sur un axe intergénérationnel et sur la richesse réelle du quartier des Blagis.

Pourquoi le thème de l'écolier ?

C'est un axe qui rassemble toutes les générations. Il valorise aussi bien les personnes âgées que les enfants qui peuvent raconter leur quotidien très présent en mémoire encore pour les uns et actuel pour les autres.

➤ **La Journée d'un écolier d'hier à aujourd'hui...** Du lundi 20 au vendredi 24 avril : lundi, mardi, mercredi de 14h à 17h ; jeudi et vendredi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 16h30. CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél. : 01 41 87 06 10.

➤ Sans oublier deux autres ateliers !
Loisirs créatifs (7/11 ans), du 14 au 17 avril de 14h à 16h30, 30€.
Créa'mode : customisation de vêtements (12/17 ans) du 14 au 17 avril de 14h à 16h30, 30€.

EN BREF

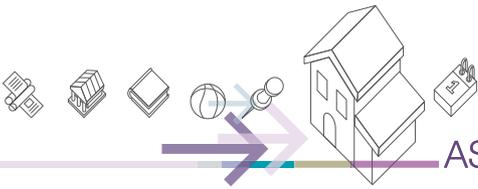
Stages d'avril

L'Animathèque MJC propose des stages d'initiation et de découverte pour tous à partir du 14 avril pendant les vacances scolaires. Ces activités culturelles et de loisirs pour le plus grand nombre ont pour objectif d'apporter un soin particulier

aux échanges entre générations et aux activités innovantes favorisant l'ouverture d'esprit, l'échange et la rencontre. Activités physiques, écriture, arts plastiques... Renseignez-vous dès maintenant sur les différentes activités proposées

et inscrivez-vous sans plus attendre ! Le succès de ces stages laisse peu de place aux retardataires !

➤ Renseignement auprès de l'Animathèque MJC, 21 rue des Ecoles, 01 43 50 05 96.
www.mjc-sceaux.com



ASSOCIATIONS

AVH

Marcher, courir sans bien voir

Le printemps met des fourmis dans les jambes. Le besoin et l'envie de sortir en plein air sont aussi forts pour les non-voyants ou malvoyants que pour les autres.

Aussi, vous pouvez rejoindre les bénévoles de l'association Valentin Haüy pour une promenade accompagnée d'une heure dans le parc de Sceaux, un samedi matin sur deux. Pour de meilleurs marcheurs, une randonnée accompagnée l'après-midi, un samedi par mois, dans les bois des environs. Et pour les plus jeunes qui veulent garder la forme, un bon jogging en duo avec un voyant est possible chaque lundi matin ou samedi matin.

Les déficients visuels qui ne pourraient être accompagnés par un proche seront pris en charge et reconduits à leur domicile. Renseignez-vous, inscrivez-vous, rejoignez-nous.

➤ **Permanences 2 rue des Écoles,**
lundi 10h-12h. Tél. : 01 55 52 06 06.
 Permanence téléphonique :
 01 46 60 29 00.
 Comité AVH Sud 92 : 01 55 52 06 06.
 comite.sud92@avh.asso.fr
 www.avh-sud92.org

Croix-Rouge française

En 2009, les journées nationales de la Croix-Rouge française ont été fixées par le ministère de l'Intérieur **au samedi 23 et dimanche 24 mai.**

Ces jours-là, plus de 20 000 bénévoles iront partout en France, dans nos rues, à la rencontre des Français, pour les informer sur les actions menées par notre association, et faire appel à leur solidarité envers leurs voisins vivant dans la précarité.

La délégation de Sceaux remercie d'ores et déjà la générosité du public dont dépendent nos diverses actions de solidarité.

Bienvenue à sceaux

Plusieurs visites d'expositions sont proposées : l'esprit de salon au siècle des Lumières, *Utrillo-Valadon*, bijoux Art Déco, et, au musée du Louvre, *Les portes du ciel*, battants décorés des tabernacles abritant les statues des divinités et évoquant les points de passage vers les différents composants de l'univers, tel que le concevait l'homme égyptien.

Un déjeuner chez Pétrossian, distributeur de caviar et de saumon, permettra de découvrir la célèbre maison et d'entendre l'histoire du caviar et de son arrivée en France.

Au cours d'un après-midi à Montmartre, les adhérents pourront visiter l'auberge du Clou, dernier cabaret montmartrois qui vit défiler Éric Satie, Courteline, Alphonse Allais...

Les amateurs de cinéma retrouveront avec plaisir Jacques Tati, son univers décalé et son monde cocasse, dans une rétrospective proposée à la Cinémathèque française.

L'association organise deux voyages : quatre jours à Prague et, à la rentrée, la découverte du Grand Duché du Luxembourg et de la vallée de la Moselle.

Pour une organisation réussie, les inscriptions sont prises dès maintenant.

➤ **Renseignements : 01 46 60 55 27 ou 01 46 83 02 04.**

Rencontres littéraires et artistiques de Sceaux

Foisonnement de la création, volonté de recherche, multiplicité des écoles et des tendances... Comment s'y retrouver ?

Depuis leur début en 1987, les Rencontres littéraires et artistiques proposent régulièrement dans leur programme des conférences en salle et des visites de grandes expositions sur les artistes modernes.

Pour celui qui s'intéresse à l'art, la découverte des artistes de notre temps qui créent avec autant de passion et de talent que les artistes du passé, est importante et essentielle.

Mais afin de trouver des émotions esthétiques et d'apprécier leur démarche, il faut souvent une clé et faire un effort de compréhension.

Nous proposons ce trimestre cinq expositions, commentées par des conférenciers hautement qualifiés : *Giorgio de Chirico, la fabrique des rêves* ; *Alexander Calder, les années parisiennes* ; *Le grand monde d'Andy Warhol, Vassili Kandinsky ou l'abstraction lyrique, Ossip Zadkine dans son atelier.*

➤ **Pour tout renseignement : Marie-Lou Schenkel, tél. 01 46 61 25 88.**

Le Souvenir français

Comme les années précédentes, notre comité se joint à tous ceux de la région parisienne pour un concert à la basilique Notre Dame des Victoires, place des Petits Pères à Paris, **le samedi 6 juin 2009, à 20h.**

Les chœurs de Paris dirigés par Christian Gouinguéné interpréteront *Theresienmesse* de Haydn et les *vêpres solennelles du confesseur* de Mozart.

Prix des places : 20 € et 25 € avec réservation (la moitié de la basilique sera réservée). La recette sera versée au Souvenir français.

Le car de la Ville achemine ceux d'entre vous qui le désirent, réservation au 01 46 60 67 89. Rappel aux adhérents qui n'ont pas renouvelé leur cotisation, le tarif reste inchangé, 20 € et 30 €, un reçu fiscal leur sera remis.

Sceaux culture, loisirs et amitié

Quelques extraits de notre programme d'avril 2009 :

Expositions : *Giorgio de Chirico*, artiste majeur du 20^e siècle qui emmène les visiteurs dans un rêve sans cesse renouvelé, au musée d'Art moderne ; *Utrillo-Valadon* : un ensemble complet de la période blanche (1910-1914), un peintre autodidacte ayant reçu les conseils avisés de sa mère Suzanne Valadon, à la Pinacothèque de Paris.

Promenade : Les écrivains de Fontenay-aux-Roses : la rencontre d'écrivains célèbres (Zola, Dumas père, la Comtesse de Ségur, Huysmans...) avec un fil conducteur à découvrir en compagnie d'un historien : l'imaginaire au secours des dures réalités de la vie. Chaussures de marche recommandées !

Activités : Cycle : l'art et la manière de gérer son patrimoine : déclaration d'impôts et bouclier fiscal par Agnès Garcia. Cycle de peinture française au Louvre : le retour au classicisme. Gymnastique douce en musique. Cours de gymnastique aquatique. Mercredis amicaux. Cours d'aquarelle.

Spectacles : Théâtre Les Gémeaux *Le Canard sauvage* d'Henrik Ibsen - *Li et Hidden*, et *RBVB* (chorégraphie). Sceaux What Jazz. Cinéma au Trianon. *Concerts Pasdeloup* à la Salle Gaveau.

➤ Renseignements : 01 46 60 94 00.

Le quartier des musiciens

Notre prochain vide grenier est fixé au **dimanche 17 mai 2009**. Il se tiendra au parking Albert 1^{er} près de la gare RER de Sceaux, comme d'habitude. Alors, fouillez vos caves et vos soupentes !

➤ Réservez votre stand d'urgence auprès de Lydie Schont au 06 66 02 94 63.

Les Médaillés militaires 363^e section Sceaux/Fontenay-aux-Roses

Compte rendu de l'assemblée générale de la 363^e section de l'association de l'orphelinat et des oeuvres des médaillés militaires (A.O.O.M.M.)

L'assemblée générale annuelle de notre section s'est tenue cette année à Sceaux en présence des autorités municipales de nos deux villes.

Après que le Président Pieau eut souhaité la bienvenue à l'ensemble des participants, les différents points de l'ordre du jour ont été abordés. Le rapport moral et le rapport financier furent approuvés à l'unanimité, le point fut fait sur les évolutions statutaires en cours et le bureau fut renouvelé ainsi qu'il suit, à l'unanimité :

Président et secrétaire : Anatole Pieau

Président délégué : Robert Quintero

Trésorier : Raymond Prigent

Délégué de section : Gilbert Bersat

Autres membres du comité de section : Pierre Thebaud et Louis Paumier

Porte-drapeaux : Lionel Renault et Louis Noras

Commission de contrôle : Gilbert Bersat et Evelyne Cuvelier.

Le pot de l'amitié clôtura de belle façon cette manifestation, dans une atmosphère conviviale et sympathique.



Don du sang

samedi 30 mai 2009 dans le véhicule de prélèvement stationné
de 9h30 à 13h au jardin de la Ménagerie,
côté office de tourisme.



BON A SAVOIR

MENUS AU RESTAURANT SCOLAIRE

Les parties des menus présentés ci-dessous en caractères gras ne concernent que les écoles élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus.

Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux du centre municipal de loisirs.



Le label AB indique les aliments issus de l'agriculture biologique.

Du 6 au 10 avril	Du 13 au 17 avril	Du 20 au 24 avril	Du 27 avril au 1 ^{er} mai
lundi salade de betteraves macédoine mayonnaise filet de poulet à la provençale petits pois bonne femme fromage au choix fruit	lundi FÉRIÉ	lundi salade de tomates salade méli mélo escalope de poulet à la lyonnaise ratatouille / pommes vapeur yaourt aromatisé gaufre	lundi salade strasbourgeoise maïs au thon saucisse fumée haricots beurre/blé à la tomate fromage au choix fruit bio
mardi MENU DE PÂQUES radis beurre salade arlequin ragoût d'agneau médina carottes au jus coquillettes yaourt nature dessert de Pâques	mardi tomate demi pamplemousse ravioli au fromage fromage au choix mousse au chocolat noir mousse au chocolat au lait	mardi piémontaise salade du Puy bœuf à la hongroise trio de légumes, carottes jaunes fromage au choix fruit	mardi carottes râpées bio filet de poulet parfumé pommes campagnardes épinards fromage au choix liégeois chocolat liégeois vanille
mercredi quiche crêpe au fromage rôti de porc demi-sel chou de la plaine Alford (riz, chou vert) fromage au choix fruit	mercredi taboulé salade de pommes de terre cuisse de poulet Célestine haricots beurre boulgour yaourt nature fromage blanc nature fruit	mercredi salade marocaine (tomates, concombre, menthe) croquant de concombre fricassé de colin au coulis de tomate riz pilaf/blettes braisées fromage au choix entremets chocolat entremets vanille	mercredi salade de pâtes taboulé steak haché de bœuf printanière fromage au choix fruit
jeudi salade mélangée salade iceberg couscous maison (boulettes de bœuf, pilon de poulet) petit suisse nature yaourt nature fruit bio	jeudi carottes râpées, raisins secs salade de soja et maïs joue de porc aux poireaux pommes sautées fromage au choix compote de pommes compote pommes/fraises	jeudi salade transalpine salade de blé au thon pintade sauce érable haricots verts haricots blancs fromage blanc nature petit suisse nature fruit	jeudi chou rouge vinaigrette tomate vinaigrette lieu noir côte d'Opale riz créole bouquetière de légumes yaourt nature fromage frais sucré pâtisserie
vendredi céleri rémoulade concombre à la tzaziki lieu noir marinère pommes persillées/brocolis fromage au choix entremets vanille entremets chocolat	vendredi crêpe au fromage feuilleté au fromage merlu pané au citron chou fleur maître d'hôtel/pâtes fromage frais fruité fruit	vendredi salade mélangée salade iceberg brandade de poisson fromage au choix compote de pommes compote pommes/bananes	vendredi FÉRIÉ

* choix pour les enfants ne voulant pas consommer de porc dans la semaine, ou de viande le vendredi.

EN CAS D'URGENCE

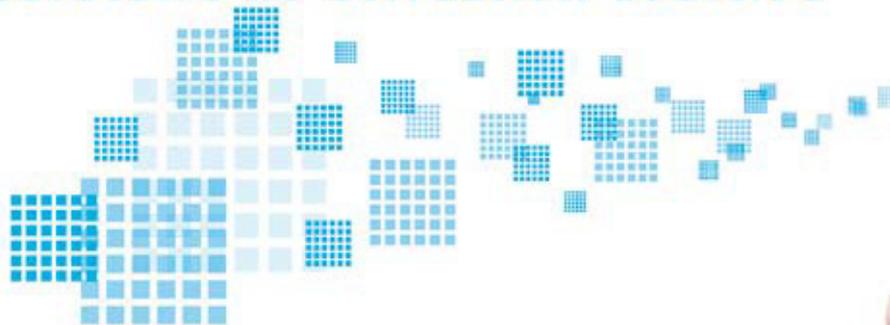
POLICE-SECOURS	17
ou 01 40 91 25 00	
POMPIERS	18
ou 01 47 02 09 38	
POLICE MUNICIPALE	01 41 13 33 22
CENTRE ANTIPOISONS	01 40 05 48 48
DROGUE INFO SERVICE	0 800 231 313
SIDA INFO SERVICE	0 800 840 800
URGENCES MÉDICALES (Centre 15) (service d'urgence)	15
SOS 92 (gardes et urgences médicales)	01 46 03 77 44
DENTAIRE (service d'urgence uniquement les dimanches et jours fériés de 9h à 12h et de 14h à 18h)	01 47 78 78 34
AMBULANCE LEROY	01 46 63 24 31
GAZ (service d'urgence)	0 810 433 292
ÉLECTRICITÉ (service d'urgence)	0 810 333 292
EAU (urgences fuites 24h/24)	0 811 900 918
TAXI (borne d'appel à Bourg-la-Reine, RN20)	01 46 61 00 00
SOS AMITIÉ	01 46 21 31 31
COORDINATION GÉRONTOLOGIQUE PERSONNES ISOLÉES	01 46 60 35 38
SERVICE DES ASTREINTES MUNICIPALES	01 41 13 33 02

VBF : viande bovine française (race bouchère)

Ensemble, nous allons bien nous Entendre !

audition nouvelle

Laboratoire de correction auditive



- Bilan auditif gratuit*
- Essai** des aides auditives sans engagement
- Selection des meilleures technologies (Siemens • Hansaton • Phonak • Widex...)
- Réparations toutes marques

* Evaluation à l'auscultation médicale.
** Le port d'aides auditives est soumis à prescription médicale préalable.



Delphine GERSTLE, Audioprothésiste Diplômée d'Etat

2 avenue Charles Peguy - 92330 Sceaux (proche de la Poste - Centre Ville) - Tél. 01 46 61 51 32

Vous recherchez une maison de retraite dans votre ville ?



- Séjour temporaire ou permanent
- Accueil des personnes valides ou dépendantes
- Animations quotidiennes
- Restauration élaborée par notre chef ...

Résidence Saint-Charles

99 rue Houdan
92330 Sceaux
Tél. 01.41.13.34.34



Point Infos-Conseils 7j/7
0825 021 022
www.medica-france.fr

Les Fontaines Restaurant

Indépendant de l'hôtel

vous accueille 7j/7

Le chef vous propose une nouvelle carte raffinée et gourmande.



Nouvelle déco

Formule Bistrot
du lundi au samedi
17,90€ et 22,50€
1 café Richard offert

Terrasse d'été

9, rue Penthievre SCEAUX
Réservations : **01 46 60 53 83**

LA VILLE DE SCEAUX RECRUTE

Retrouvez l'intégralité des offres d'emploi de la ville de Sceaux et les détails des conditions de candidature, y compris les postes de titulaire de la fonction publique territoriale, sur www.sceaux.fr, rubrique *Mairie pratique/Sceaux recrute*.



AUTORISATIONS D'URBANISME

Permis de construire accordés à :

- Madame et Monsieur Robert Notarantonio, 7 bis rue Voltaire - passage Renaudin, permis modificatif pour extension, modification de l'aspect extérieur et ravalement de façade (13 février 2009).
- Monsieur Christian Pipeau, 39-41 rue du Docteur-Thore, permis modificatif pour modification de l'aspect extérieur (26 février 2009).

Toute la ville sur

Formule enrichie
en interactivité !

www
sceaux.fr

Services de garde

Pharmacies avril

Dimanche 5
Pharmacie de la BIÈVRE
(Bourg-la-Reine)
41 boulevard Carnot
01 46 63 07 95

Dimanche 12
Pharmacie BENHAMOU
(Bourg-la-Reine)
62 avenue du Général-Leclerc
01 46 61 87 29

Lundi 13
Pharmacie LAVERDET
106 rue Houdan
01 46 61 00 62

Dimanche 19
Pharmacie DUBRAY
(Bourg-la-Reine)
104 avenue du Général-Leclerc
01 46 61 80 80

Dimanche 26
Pharmacie du CHAMBORD
144 bis av. du Général-Leclerc
(RN 20)
01 43 50 03 00

Infirmières

Dimanche 5
Mme MERCIER
5 passage
Marguerite-Renaudin
01 43 50 13 93

Dimanche 12
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Lundi 13
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

Dimanche 19
Mme THIRIET
10 rue Florian
01 46 61 98 03

Dimanche 26
Mme MERCIER
5 passage
Marguerite-Renaudin
01 43 50 13 93

mai

Vendredi 1^{er}
Pharmacie de la FAÏENCERIE
(Bourg-la-Reine)
15 avenue du Général-Leclerc
01 46 65 08 59

Dimanche 3
**Pharmacie
RAKOTOARIMANANA**
15 av. Georges-Clemenceau
01 47 02 40 44

Vendredi 1^{er}
Mme GAUD-VIEL
10 rue Florian
01 47 02 30 80

Dimanche 3
Mme PANZOVSKI
10 rue Florian
01 47 02 24 23

En cas d'urgence et pour obtenir le médecin de garde la nuit, le week-end et les jours fériés, composer le 15.

Les services de garde s'effectuent : pour les infirmières, du samedi 12h au lundi 7h ; pour les pharmacies, le dimanche et le lundi jusqu'à 14h. Pour connaître les tours de garde de nuit en semaine, appelez le 15.



ACQUATECH

01 46 60 01 13
06 23 77 69 99

La confiance d'un commerçant en plus

CONTRATS D'ENTRETIEN CHAUDIÈRES

Chauffe-eau Gaz 99€/an
Gaz murale 139€
Gaz au sol 159€/an
Flouil 197€/an

TOUS TRAVAUX DE PLOMBERIE

- Ballon d'eau chaude
- Robinetterie
- Fuites d'eau
- WC, Chasse d'eau
- Débouchage, curage
- Dépannage sous 24h

TOUS TRAVAUX DE CHAUFFAGE

- Remplacement chaudières
- Contrats d'entretien
- Gaz/Fioul/Électricité
- Dépannages en urgence
- Chauffe eau/Chauffe bain
- Ballons électrique/Gaz

Dépannage - Entretien - Rénovation - Installation

SPECIALISTE DE LA SALLE DE BAIN

- Plomberie électricité
- Carrelage, peinture
- Meubles et équipements
- Transformation complète
- Showroom à Sceaux
- Salle de bain cléf en main

TOUS TRAVAUX D'ÉLECTRICITÉ

- Recherche de pannes
- Interventions d'urgence
- Mise à la terre
- Tableau Électrique, EDF
- Mise en conformité habitat
- Réhabilitation logement

4 rue de Fontenay - 92330 Sceaux

Devis **GRATUIT**

PLUS D'INFOS SUR: www.acquatech.fr

Équipement **GRATUIT** (à partir de 500€)

- Ballons, chaudières, chauffe-eau, radiateurs, etc... en exposition.
- + de 40 robinets, lavabos, meubles, douches, etc... en exposition.
- Matériel électrique, tableaux, convecteurs, etc... en exposition.



La Maison Des Travaux

Maison de confiance et de qualité



Charte Qualité

Antony Travaux Courtage
Pierre Wahl

31, rue des Coquelicots
92160 Antony

Port: 06 45 50 08 85
Tél: 01 40 91 97 54

pierre.wahl@lamaisondesttravaux.com

Nous avons les pros qu'il vous faut!

Rénovation - Gros œuvre
Décoration - Travaux d'intérieur

Devis gratuits

www.lamaisondesttravaux.com

Michel Ballereau

L'empreinte de la vraie charcuterie Maison

41 rue Houdan
Sceaux





www.auporceletrose.com

...avec les commerçants qui bougent.

Laboratoire entendre

Depuis 21 ans

Agathe Raoul et Henri Caleix Audioprothésistes D.E.

140, A. du G^{al} Leclerc - SCEAUX (RN 20) - ☎ 01 46 61 87 47

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h30

Vous avez dit Pure ?

- Garantie 4 ans
- Essai* d'un mois sans engagement
- Réparations toutes marques appareil de dépannage possible
- Testez** gratuitement votre capacité à suivre une conversation en milieu bruyant test auditif à visé non médical

Le groupe entendre c'est 250 experts



Pure™

Sa toute petite taille et sa clarté vous surprendront.

Première aide auditive rechargeable, compatible TV en temps réel via BLUETOOTH.





L'INNOVATION AUDITIVE

Avec **SIEMENS**

* L'appareillage auditif est soumis à prescription médicale préalable

** Test auditif à visée non médicale

COMMENT RENCONTRER LES ÉLUS

LE MAIRE ET CONSEILLER GÉNÉRAL

Philippe Laurent

maire de Sceaux,
conseiller général des Hauts-de-Seine,
vice-président de la communauté d'agglomération
des Hauts-de-Bièvre,
reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux
Tél. : 01 41 13 33 20
philippe.laurent@sceaux.fr

LES ADJOINTS

Chantal Brault

1^{er} adjoint au maire
Famille, sport, jeunesse, citoyenneté, vie associative
Relations internationales
conseiller régional d'Île-de-France
conseiller communautaire
chantal.brault@sceaux.fr

Jean-Louis Oheix

Qualité du service public, concertation et médiation
Tradition félibréenne et méridionale
Questions linguistiques, francophonie
jean-louis.oheix@sceaux.fr

Sylvie Bléry-Touchet

Vie économique, commerce et artisanat
sylvie.blery-touchet@sceaux.fr

Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine
conseiller communautaire
jp.allardi@sceaux.fr

Florence Presson

Vie scolaire et péri-scolaire
florence.presson@sceaux.fr

Bruno Philippe

Solidarité et santé, habitat, politique de la ville
conseiller communautaire
délégué à la résorption de l'habitat indigne
bruno.philippe@sceaux.fr

Nicole Zuber

Environnement, lutte contre le réchauffement climatique
nicole.zuber@sceaux.fr

Hervé Audic

Circulation, voirie, patrimoine bâti communal
Économie numérique du territoire
herve.audic@sceaux.fr

Patrice Pattée

Urbanisme
patrice.patee@sceaux.fr

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS DU MAIRE

Sabine Vasseur

État civil et élections
sabine.vasseur@sceaux.fr

Thierry Legros

Sport
thierry.legros@sceaux.fr

➤ Vous pouvez rencontrer vos élus sur rendez-vous
au 01 41 13 33 00 - sceauxinfomairie@sceaux.fr

LE DÉPUTÉ

Georges Siffredi, député de la 13^e circonscription des
Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous au 122 rue Houdan
le 27 avril 2009 de 17h30 à 18h30.
Renseignements au 01 40 63 56 53.

PERMANENCES

Association Valentin Haüy (aveugles et malvoyants)

- au local AVH, 2 rue des Écoles, tél. : 01 55 52 06 06.
Lundi, mardi et vendredi de 10h à 12h.
- au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux le 3^e mardi du mois
de 10h à 12h - Tél. : 01 41 87 06 10.
Permanence téléphonique 24h/24h : 01 46 60 29 00.
comite.sud92@avh.asso.fr - www.avh-sud92.org

Caisse d'allocations familiales

- point d'action sociale, 1 rue du Four - Tél. : 01 55 52 14 80.
- permanence allocations : 1^{er} et 3^e mercredi du mois
de 9h à 11h30.

CAUE 92

Conseil d'architecture, d'urbanisme et de l'environnement 92
Un architecte conseiller est à votre disposition gratuitement
sur rendez-vous : Petit Château, 9 rue du Docteur-Berger.
Tél. : 01 41 87 04 40.

Centre de planification et d'éducation familiale

Jardin Blanche-le-Chevallier
(accessible depuis la rue Michel-Charaire).
Tél. : 01 41 13 68 30.
Consultations gynécologiques gratuites le lundi de 14h à 19h.
Informations du lundi au vendredi : 8h30/12h - 14h/17h30.

Circonscription de la vie sociale

Antenne de Sceaux

3 rue du Four - Tél. : 01 41 87 04 70.
Permanence *Agir pour l'emploi* le mardi de 14h à 17h30
sur rendez-vous.
Entretien avec les assistantes sociales sur rendez-vous.

Conciliateur de justice

Reçoit à la mairie les 1^{er} et 3^e mardis du mois
sur rendez-vous de 11h à 17h30. Tél. : 01 41 13 33 00.

Contrôleur des impôts

Le 1^{er} mercredi de chaque mois de 17h à 19h,
à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan.

Coordination gérontologique - 7 jours sur 7

Résidence de personnes âgées *Les Imbergères*
19 rue des Imbergères, à Sceaux.
Numéro unique : 01 46 60 35 38.

Écrivain public

Le lundi de 10h à 12h au CSCB,
2 rue du Docteur-Roux.

Infos-consommateurs

Permanence au CSCB

2 rue du Docteur-Roux
le 1^{er} lundi de chaque mois
de 13h30 à 15h30
ou sur rendez-vous auprès du CSCB.
Tél. : 01 41 87 06 10.

Maison de la Justice et du Droit des Blagis

8 bis rue de la Sarrazine à Bagneux,
Tél. : 01 46 64 14 14.
Ouvverte du lundi au vendredi
de 9h15 à 12h et de 14h à 18h.

Elle propose les services d'information suivants

sur rendez-vous :

- association d'aide aux victimes d'infractions pénales (ADAVIP),
- association départementale pour l'information sur
le logement (ADIL),
- association pour le couple et l'enfant (APCE),
- avocats,
- centre d'information féminin et familial (CIF/CIDF),
- conciliateur de justice,

- délégué du médiateur de la République,
- éducatrices de la protection judiciaire de la jeunesse,
- médiateur RATP,
- médiateur SNCF.

sur convocation :

- le délégué du procureur,
- le juge des enfants,
- le contrôleur judiciaire.

Communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre

3 Centrale Parc, avenue Sully-Prudhomme
92298 Châtenay-Malabry cedex.
Tél. : 01 41 87 82 82 / Fax : 01 41 87 82 83.

Office de tourisme

Jardin de la Ménagerie,
70 rue Houdan à Sceaux
Tél. : 01 46 61 19 03.
Fax : 01 46 61 50 48.
E-mail : otsceaux@wanadoo.fr
Site internet : www.sceaux-tourisme.fr

Horaires d'été (jusqu'au 15 octobre) :

mardi, jeudi et vendredi : 15h - 19h
mercredi, samedi et dimanche : 10h - 13h et 15h - 19h
Fermé le lundi.

Ordre des avocats des Hauts-de-Seine

Consultations.
Tél. : 01 55 69 17 67.

Préfecture

Tél. : 0 821 80 30 92.
www.hauts-de-seine.pref.gouv.fr



L'Arbre de vie

**ALIMENTATION
BIOLOGIQUE
ET ÉCOPRODUITS**

www.biocoop.fr

**Face au marché
5, av de la Libération
LE PLESSIS ROBINSON**

TIZIANO

Tailleur et Prêt à porter homme

ARROW - DORMEUIL - CAMEL ACTIVE

Rayons grandes tailles, cuirs, cérémonie...

Toute l'année **-20%** sur présentation de la publicité
(sauf promos et soldes)

15 avenue Aristide Briand - 92160 ANTONY

Tél. 01 55 59 95 66

Mardi au samedi 10-13h30 / 14h30-19h30 - Dimanche 9h30-13h



ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE

POIRIER S.A.R.L.

(Artisan depuis 1936)

Tous travaux de Peinture intérieure /
extérieure et décorative - Revêtements de sols



11, avenue Georges Pompidou
91370 - VERRIERES LE BUISSON - Tél. 01 69 75 21 44
email : sarlpoirier@yahoo.fr



L'ART D'ÊTRE CHEZ SOI



CHARPENTIER CARRELAGES

- > Toute une collection de carrelages et de mosaïques
- > Choix et stock importants
- > Principales marques françaises et étrangères
- > Une équipe compétente et dynamique vous conseille dans votre choix

CHARPENTIER
CARRELAGES

CHARPENTIER CARRELAGES - 63, rue Carves - 92120 Montrouge - Tél. : 01 46 57 87 87 - Fax : 01 46 57 56 11



Fenêtre sur

Antony

Les Amis de l'école d'Abalan
Du 4 au 13 avril
Exposition-vente d'aquarelles
Hôtel de Ville

➤ Renseignements : 01 46 66 98 03
www.ecole-abalan.org

Bourg-la-Reine

Ciné-classic

Cycle dédié à Fred Astaire
12, 19 et 26 avril à 16h
Auditorium du conservatoire
11-13 bd Carnot

➤ Renseignements : 01 41 87 23 19
www.bourg-la-reine.fr

Châtenay-Malabry

Les Juedis du Pédiluve

Concert le jeudi
Du 9 au 30 avril à 20h
Tarif : 6 €
Pédiluve du théâtre La Piscine

➤ Réservations : 01 46 66 02 74
www.chatenay-malabry.fr

Le Plessis-Robinson

Scène Slam

Samedi 25 avril à 11h
Salle de cinéma Gérard-Philipe

➤ Renseignements : 01 46 01 44 70
www.plessis-robinson.com

Verrières-le-Buisson

Clair de lune

Danse contemporaine
Compagnie Georges Momboye
Samedi 4 avril à 21h
Tarifs : 18 € et 15 €
Colombier

➤ Réservations : 01 69 53 10 36/37

Wissous

Concert Magic Malik

Samedi 25 avril à 20h30
Tarif 10 €
Espace Saint-Exupéry
Place lametti

➤ Renseignements : 01 69 93 89 04

PETITES ANNONCES

Les annonces publiées dans *Sceaux magazine* sont réservées aux particuliers scéens.

Si vous souhaitez qu'une annonce soit publiée, vous avez deux possibilités. Soit vous remplissez un formulaire à l'accueil de la mairie. Soit vous téléchargez ou remplissez directement ce formulaire en ligne à partir de : [www.sceaux.fr / ma mairie en ligne / formulaires utiles / petites annonces](http://www.sceaux.fr/ma_mairie_en_ligne/formulaires_utiles/petites_annonces).

Également, vous pouvez déposer des annonces sur le site [www.sceaux.fr / pratiques et utiles / petites annonces](http://www.sceaux.fr/pratiques_et_utiles/petites_annonces). Toute personne demandant la publication d'une annonce dans *Sceaux magazine* et sur le site de la Ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie et sur www.sceaux.fr).

Offres d'emploi

Recherche gentille maman ou nounou pour garder mon petit garçon de 20 mois quelques jours par semaine. Si vous habitez près du RER Robinson et gardez un autre enfant à votre domicile, me contacter. Tél. : 06 89 49 20 46.

Gardiennne d'immeuble cherche personne pour remplacement de congés, mi-juillet/mi-août ou le mois d'août. Tél. : 01 46 61 15 11 ou 06 10 82 81 72.

Emploi services

Dame cherche à faire des heures de ménage. Tél. : 01 43 50 19 41.

Dame 45 ans cherche à garder enfants au domicile des parents le mercredi et pendant les vacances scolaires. Tél. : 01 49 12 92 10.

Immobilier

Famille recherche pour étudiante prépa. Lakanal chambre à louer en septembre, chez l'habitant. Tél. 06 08 28 34 13.

Loue maison, RDC : entrée, salon, salle à manger, WC. Étage : 3 chambres, salle de bain, WC. Grenier. Jardin à l'arrière de la propriété. 1 600 € hors droit et charges, convention d'occupation précaire. Tél. : 01 41 13 33 13.

Loue maison, RDC : entrée, cuis. terrasse, séj./salle à manger, 2 ch. SDB avec WC. Étage : 2 ch. coin toilettes. 2 greniers séparés, combles, pt jardin. 2 000 € hors droit et charges, convention d'occupation précaire. Tél. : 01 41 13 33 13.

Loue 3 pièces, à Dinard, vue mer direct sur plage, calme, centre, piscine à 100 m, avril, mai, juin, 350 € + 40 € charges. Tél. : 01 43 50 14 29.

Cours particuliers

Professeur exp. donne cours d'allemand et de français tous niveaux, méthode, soutien, rattrapage, préparation intensive au Bac écrit et oral. Tél. : 01 40 91 87 46.

Informatique par enseignant très patient, Internet, bureautique, Photoshop. Tél. : 06 60 90 35 24.

Professeur des écoles donne cours de soutien du CP au CM2 et cours de français jusqu'à la terminale. Tél. : 06 79 96 06 20.

Professeur lycée donne cours de mathématiques de la 6^e à la terminale. Tél. : 06 61 97 07 55.

Étudiante en 5^e année de droit, exp. propose cours de soutien scolaire, primaire, collège, toutes matières, prépa. au brevet. Contactez Nathalie. Tél. : 06 77 75 57 75.

Professeur certifié donne cours de mathématiques, bases, méthodologie, entraînement, confiance en soi. Tél. : 01 46 60 30 27.

Ingénieur donne cours de soutien en maths physique chimie de la 4^e à la terminale. Tél. : 01 43 50 73 48.

Soutien scolaire à domicile de la 6^e à la terminale, maths, anglais, allemand. Tarifs intéressants proposés par professeur expérimenté. Tél. : 06 76 61 95 08.

Ventes

Vends canapé cuir, couleur vert bouteille, très bon état, 3 places, valeur 1 600 €, vendu 300 €. Tél. : 06 63 12 83 70.

Vends tondeuse électrique Wolf 60 €. Lave-mains eau chaude / froide, gris, Villeroy et Boch 52 €. 2 robinets pour lavabo Grohe 80 €. Tél. : 06 71 36 86 36.

Cause décès vends chaise pliante neuve, démontable, prix à débattre. Tél. : 06 82 34 68 53.

Vends Game boy advance 50 € et intégrale audio de Millenium 65 €. Tél. : 01 43 50 75 55.

Vends piano Gaveau ancien. Manteau de fourrure taille 42/44, bon état. Petits prix. Tél. : 06 79 67 95 05.

Divers

Billets SNCF à vendre Paris gare Saint-Lazare/Deauville 24/04 à 11h45, 15 €. Deauville/Paris 27/04 à 19h11, 15 €. Tél. : 06 31 19 57 38 (ap. 21h).

Musicien amateur recherche un partenariat musical. Tél. 01 43 50 02 77.

Bail à céder

- Local situé en centre ville, superficie 100 m².
Contact : Coordination économique locale de la ville au 01 41 13 32 51.



SCEAUX
137 rue Houdan
92330 Sceaux
01 55 52 10 00

SCEAUX
9 rue des Ecoles
92330 Sceaux
01 41 13 96 96

Tout le monde n'est pas Beethoven...

Alors faites confiance aux experts, nous sommes là pour vous conseiller.

Bilan conseil gratuit - Service technique sur place

PARIS 14
194 av. du Maine
75014 Paris
01 45 39 33 64

PARIS 15
244 rue de la Convention
75015 Paris
01 56 56 71 46

PARIS 16
49 av. Raymond Poincaré
75016 Paris
01 47 27 46 78

SURESNES
3 av. Franklin Roosevelt
92150 Suresnes
01 47 28 03 24

VILLEMOMBLE
12 bis av. Outrebon
93250 Villemonble
01 45 28 41 70




S.A.S. EHRMANN

MAÇONNERIE
BÉTON ARMÉ
TRAVAUX PUBLICS

59, AVENUE CLÉMENT-PERRIERE 92320 CHATILLON

☎ 01 42 53 18 28 📠 01 42 53 80 89
E-mail : entreprise@ehrmann.fr

ESPACE LINGERIE

Fondé en 1989

LISE CHARMEL
S PÉRÈLE
Lejaby
EMPREINTE

IMPLICITE
GERBE Bas - Collants
Maillots de Bain...

1, rue Jean Moulin - 92160 Antony
01 46 66 35 66
Centre ville face à la boulangerie Paul



En bordure du
PARC DE SCEAUX
La Résidence HIPPOCRATE

NOUVEAU LABEL QUALITÉ 

Résidence médicalisée pour personnes âgées

- ✓ **Une résidence d'exception**, très bien desservie par les transports en commun.
- ✓ **Accueil** des personnes âgées valides et dépendantes pour des courts et longs séjours et en accueil de jour.

Un espace de liberté sécurisé pour personnes âgées désorientées (maladie d'Alzheimer et apparentées)

- ✓ **Qualité de vie privilégiée** : établissement climatisé, 74 chambres individuelles et de grand confort avec balcon, cuisine raffinée élaborée à la résidence, suivi diététique, animations quotidiennes.
- ✓ **Pour votre sécurité** : 24h sur 24h, une équipe médicale et paramédicale salariée de l'établissement assure la permanence et la qualité des soins. Salle de kinésithérapie. Présence d'une psychologue.

Renseignements et réservations au :
01.55.52.01.52
2, Chemin de la Croix Blanche
92290 Châtenay-Malabry
Site internet : residenceretraite-hermes.com



NOUVEAU SERVICE

PERMIS BON PLAN

Location de voiture auto-école aux particuliers

LE PERMIS B

en candidat libre

à partir de

360 €*

Forfait 20h



LA LOCATION

à partir de

18 €*/h

RÉSERVATION 7j/7 & 24h/24

Site : www.ppermisbonplan.fr

RENS. : ☎ **01 49 73 85 92**

Une voiture à votre disposition à moins de 30 minutes de chez-vous

Agence commerciale :

38 av. Raymond Croland - 92260 Fontenay-aux-Roses



ENTRETIEN

RAMONAGE

INSTALLATION

DÉPANNAGE 7/7

SOLAIRE GEOTHERMIE

TRAITEMENT D'EAU

Téléphones :

- en semaine : 01 46 01 51 51

- week-end : 01 46 01 51 55 (dépannages)

- Télécopie : 01 46 01 51 59

82, avenue du Général De Gaulle

92140 CLAMART

www.chauffageservice.fr



**plomberie
couverture
chauffage
carrelage**

ZAC du Plateau

1, rue des Marronniers

94240 L'HAY-LES-ROSES

Agréé PGN

01.56.70.04.24

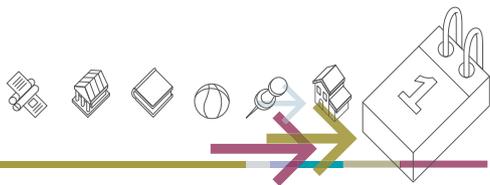
Fax 01 56 70 09 65
laurent.sa@wanadoo.fr

TRAVAUX NEUFS

RENOVATION

ENTRETIEN

DEPANNAGES RAPIDES



ÉTAT CIVIL

NAISSANCES enregistrées du 16 février au 15 mars 2009

Gabrielle Tarrieu - Raphaël Léon - Taoma Nicolay - Raphaël Samyn - Layla Njilie Adamou - Shaïma Kaabeche - Édouard Loyer - Olivia Brami-Stein - Louise Mai - Romane Dachicourt - Khldoun Dermoch - Seyma Jawadi - Louis Hubert - Yann Roucaud - Andrea Derennes - Luna Hu.

MARIAGES enregistrés du 16 février au 15 mars 2009

Abdelwahab Bensahla Talet et Zohra Bennabi - Brou-Kangah Loukou et Sophie Saingolet.

DÉCÈS enregistrés du 16 février au 15 mars 2009

Élise Boissonnade veuve Hémary - Marie-Claire Dussourt épouse Ducam - Paul Piton - Angélique Vaillant - Colette Charbonneau veuve George - Marie-Thérèse Richer veuve Delaffond - Suzanna Claude épouse Clement - Jean Gérard - Michel Girardot - Rosalie Gousset veuve Le Liboux - Aleksander Kaczmarczyk - Pierre Lample - Françoise Borde veuve Wintrebert - Micheline Rayer veuve Rebbouh - Fernande Fauchard - Yvette Delaire épouse Ridel - Andrée Dumorand veuve Vial - Charles Bergougnot - Madeleine Ramey veuve Pricet - Jacques Robert - Françoise Horeau épouse Reinert - Huguette Hascoët épouse Fombonne - Patrick Bonnard - Marcel Durand.

SERVICE NATIONAL

16 ans ? Faites-vous recenser

Tous les jeunes français garçons et filles doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile. **Cette obligation est à effectuer dans les trois mois qui suivent le seizième anniversaire.**

Il faut se présenter avec sa carte d'identité, un justificatif de domicile ainsi que le livret de famille des parents. Il sera remis à l'intéressé(e) une attestation de recensement. Il est primordial de la conserver précieusement. En effet, cette attestation sera réclamée pour toute inscription à un examen ou concours de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, permis de conduire et même conduite accompagnée).

À L'AFFICHE

Médaille d'honneur du travail

Le samedi 7 mars 2009, le maire de Sceaux a remis les diplômes de la médaille d'honneur du travail.



© Sylvie Scala

Grand Or : Jean-Michel Quinion, Nicole Rappetti, Dominique Toucinho.
Or : Pierre Balcerzak, Yves Boetard, Maryse Deschodt, Daniel Guerin, Rabah Larbiouene, Farid Nabti, Berthe Rajaona, Joëlle Rouzic-Patrac.
Vermeil : Dominique Abel, Alain Chanu, Claude Cohen, Fabienne Fily, Catherine Gauthier, Patrick Gicquiaud, Yann Le Leuch.
Argent, vermeil, or et Grand Or : Roland Guillard.
Argent et vermeil : Pascale Husson-Moine, Christine Meyer, Georgine Roger.
Argent : Laurence Azzam, Isabelle Brad, Christophe Chambon, Christelle de Batz de Trenquellion, Christèle Demesy, Martine Devedeux, Gérard Fautre, Valérie Gehlkopf, Jean-Claude Guerneve, Roland Guillard, Pascale Husson-Moine, Philippe Laurent, Christine Meyer, Pascale Mourgeon, Catherine Robert, Georgine Roger, Jean-Marc Roger, Agnès Saldicco, Brigitte Souchon, Didier Taquet, Alexis Tikhonoff, Yoko Vigny.

Légion d'honneur

Jean-Michel Charpin a été nommé officier dans l'ordre national de la Légion d'honneur au titre du ministère de l'Industrie et de l'emploi.

Nouveaux préfet et sous-préfet



Pierre Strzoda



Bernard Boulloc

Pierre Strzoda, le nouveau préfet des Hauts-de-Seine, a pris ses fonctions depuis le 1^{er} février. Il prend la succession de Pierre Bousquet de Florian, affecté dans le Pas-de-Calais. Pierre Strzoda arrive de Lyon, où il dirigeait l'Office public d'aménagement et de construction du Rhône. Il a exercé des fonctions variées. Préfet des Hautes-Alpes puis des Deux-Sèvres, il a aussi été directeur

général des services au conseil général de Savoie, et chef de service de l'information et des relations publiques au ministère de l'Intérieur.

Également, le nouveau sous-préfet d'Antony, **Bernard Boulloc** succède à Denis Labbé, parti officier à Lorient. Bernard Boulloc occupait les fonctions de secrétaire général de la préfecture du Doubs.

À la vie, à la mort

L'hôpital

**Esquisse du monde hospitalier
par Noëlle Herrenschildt**

**Exposition en plein air
au jardin des Félibres**

avenue du Président-Franklin-Roosevelt

> Direction de l'Action culturelle et du patrimoine :
01 41 13 32 52 www.sceaux.fr

Du 8 avril au 3 juin 2009

Gallimard

Pour Que l'Esprit Vive

FAIT & CAUSE

PHOT.com

92

Conseil général des
Hauts-de-Seine